

---

JOURNAUX  
DU  
**CONSEIL LÉGISLATIF**  
VOL. LII

---

**JOURNAUX**  
DU  
**CONSEIL LÉGISLATIF**  
DE LA  
**PROVINCE DE QUEBEC**  
Deuxième session de la Quatorzième Législature  
**VOLUME LII**



SON HONNEUR  
**PIERRE EVARISTE LEBLANC**

Lieutenant-Gouverneur de la Province

---

QUÉBEC  
IMPRIMÉ PAR LA CIE DE PUBLICATION "LE SOLEIL"

1918

# JOURNAUX

DU

# Conseil Législatif

---



## PROCLAMATIONS

---

CANADA,  
Province de Québec. }  
[L. S.]

P.-E. LEBLANC

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes :—*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de Québec,

SALUT!

**A**TTENDU que la législature de la province de Québec se trouve convoquée pour le trente janvier mil neuf cent dix-sept, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au cinq juin prochain ;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de Québec, le trente janvier courant ; vous convoquons par les présentes pour le CINQ JUIN prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en ladite cité de Québec.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR PIERRE-EVARISTE LEBLANC, chevalier, commandeur de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce vingt-cinquième jour du mois de janvier, l'an de grâce mil neuf cent dix-sept et de Notre règne le septième.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie, *Québec*.

L.-P. GEOFFRION.

---

CANADA,  
Province de *Québec*.  
[L. S.] }

P.-E. LEBLANC.

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes :—*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT!

**A**TTENDU que la législature de la province de *Québec* se trouve convoquée pour le cinq juin mil neuf cent dix-sept, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au neuf octobre prochain ;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le cinq juin prochain ; vous convoquons par les présentes pour le NEUF OCTOBRE prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en ladite cité de *Québec*.

---

En FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR PIERRE-EVARISTE LEBLANC, chevalier, commandeur de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce vingt-cinquième jour de mai, l'an de grâce mil neuf cent dix-sept et de Notre règne le huitième.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie, *Québec*.

L.-P. GEOFFRION.

---

CANADA,  
Province de *Québec*. }  
[L. S.]

P.-E. LEBLANC.

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, défendeur de la foi, empereur des Indes :—*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT!

**A**TTENDU que la législature de la province de *Québec* se trouve convoquée pour le neuf octobre mil neuf cent dix-sept, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au vingt-neuf novembre prochain ;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le neuf octobre courant ; vous convoquons par les présentes pour le VINGT-NEUF NOVEMBRE prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en ladite cité de *Québec*.

---

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN : Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR PIERRE-EVARISTE LEBLANC, chevalier, commandeur de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à *Québec*, ce troisième jour d'octobre, l'an de grâce mil neuf cent dix-sept et de Notre règne le huitième.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie, *Québec*.

L.-P. GEOFFRION.

---

CANADA,  
Province de *Québec*.  
[L. S.] }

P.-E. LEBLANC.

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes :—*

A Nos très aimés et fidèles conseillers les membres du conseil législatif et de l'assemblée législative de la province de *Québec*,

SALUT!

**A**TTENDU que la législature de la province de *Québec* se trouve convoquée pour le vingt-neuf novembre mil neuf cent dix-sept, mais que, pour diverses considérations, Nous avons, sur l'avis du conseil exécutif de ladite province, jugé à propos de la proroger de nouveau jusqu'au quatre décembre prochain ;

A CES CAUSES, Nous vous faisons maintenant savoir que vous êtes dispensés de vous réunir en la cité de *Québec*, le vingt-neuf novembre prochain ; vous convoquons par les présentes pour le QUATRE DECEMBRE prochain, et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en ladite cité de *Québec*, pour y EXPEDIER LES AFFAIRES DE LA PROVINCE et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

---

En FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de *Québec*.

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable SIR PIERRE-EVARISTE LEBLANC, chevalier, commandeur de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à, *Québec*, ce dix-huitième jour d'octobre, l'an de grâce mil neuf cent dix-sept et de Notre règne le huitième.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie, *Québec*.

L.-P. GEOFFRION.

---

JOURNAUX  
DU  
CONSEIL LEGISLATIF  
DE LA  
PROVINCE DE QUÉBEC

---

MARDI, 4 DÉCEMBRE 1917.

Mardi, le quatrième jour du mois de décembre, dans la huitième année du règne de Notre Souverain Seigneur George V, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et les possessions britanniques au-delà des mers, défenseurs de la Foi, Empereur des Indes, à la deuxième session de la quatorzième législature provinciale de Québec, continuée par diverses prorogations jusqu'à ce jour.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Amyot,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,

Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
Vilas.



A trois heures de l'après-midi, Son Honneur l'honorable Sir Pierre-Evariste LeBlanc, Chevalier commandeur de l'ordre très distingué de St-Michel et St-George, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil sur le trône, l'honorable Orateur dit: "Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, rendez-vous à la Chambre d'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif".

Laquelle étant venue :

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur d'ouvrir la session par un gracieux discours aux deux Chambres.

*Messieurs du Conseil législatif et de l'Assemblée législative,*

Vous avez été appelés dans la capitale pour reprendre vos travaux parlementaires, et il m'est agréable de vous souhaiter une cordiale bienvenue.

Il y a maintenant quarante mois que la guerre se poursuit en Europe. Les armées alliées, si elles n'ont pas encore remporté la victoire décisive, se montrent tout aussi héroïques et ardentes qu'aux premiers jours ; nos volontaires canadiens ne cessent de se distinguer dans cette terrible étreinte, et il nous fait plaisir de constater que les combats qu'ils ont livrés en ces derniers temps, à Vimy, à Lens, à Passchendaele, ont encore ajouté à l'enviable réputation qu'ils s'étaient déjà acquise. Il convient de se réjouir aussi de ce que nos puissants voisins se soient jetés dans la mêlée aux côtés des Alliés : les immenses ressources que les Etats-Unis mettent au service des peuples de l'Entente ne peuvent manquer d'assurer le succès de la cause qui nous est chère.

On a dit que les canons et les fusils seraient impuissants à gagner la bataille sans l'aide de la charrue et que le cultivateur pouvait devenir un des artisans de la victoire. En effet, il ne suffit pas de ravitailler nos soldats, il faut aussi nourrir les pays alliés. Cette nécessité, mon gouvernement l'a comprise, et c'est pourquoi, le printemps dernier, il demandait aux cultivateurs de cette province d'augmenter leur production, il leur procurait des grains de semence et il établissait un bureau de placement en vue de pourvoir aux besoins de la main-d'œuvre agricole. Nos cultivateurs, je me plais à le proclamer, ne négligèrent aucun effort pour accroître les produits de leurs fermes, et c'est l'intention de mes ministres de leur faire prochainement un nouvel appel et de prendre toutes les mesures possibles pour faciliter leur tâche.

Jusqu'ici la statistique ne rendait pas entièrement justice à l'agriculture de notre province. Il appartenait au bureau des Statistiques de remédier à cet état de choses, et c'est dans ce but qu'il a, au cours de l'été dernier, fait distribuer par toutes nos campagnes

un questionnaire relatif à notre industrie agricole. Les réponses qu'il a reçues sont suffisantes pour établir d'une façon presque exacte la superficie des terres en culture, le nombre et la valeur des animaux de la ferme, ainsi que le rendement en céréales et en légumes ; elles serviront également à démontrer jusqu'à quel point les cultivateurs mettent en pratique les conseils du ministère de l'agriculture et se conforment à ses instructions.

A cette heure où l'on se plaint un peu partout de l'insuffisance des transports, mon gouvernement a cru devoir poursuivre la politique qu'il a inaugurée en 1912 relativement à l'amélioration de notre voirie rurale. C'est pourquoi, pour satisfaire aux besoins de la florissante région qui s'étend depuis les Trois-Rivières jusqu'à Grand' Mère, il a commencé la construction d'une route qui, suivant toute probabilité, sera terminée l'été prochain. De plus, il vous soumettra une loi à l'effet de pourvoir d'une façon plus efficace à l'entretien et à l'amélioration des voies carrossables.

Vous avez appris le parachèvement du pont de Québec et vous vous êtes sans doute réjouis du succès qui a couronné cette gigantesque entreprise. Ce travail fait honneur au pays tout entier et il contribuera largement, j'en suis certain, à servir ses intérêts économiques.

Il est une autre entreprise qui sera bientôt terminée et dont l'importance est aussi fort considérable : je veux parler des barrages qu'on a établis à la tête du Saint-Maurice et du Saint-François en vue d'emmagasiner les eaux de ces rivières et d'en régulariser le débit. Mon gouvernement, en construisant ces deux réservoirs, a voulu accroître les forces sur lesquelles repose en grande partie le développement industriel de notre province et il a réalisé là une œuvre dont la population peut s'enorgueillir à juste titre.

Il me fait plaisir de vous signaler les excellents résultats de l'établissement d'une pépinière forestière à Berthier. Pendant la seule année qui s'achève, on a distribué un demi-million de plants qui ont été en grande partie utilisés dans des régions dévastées par le feu et impropres à la culture. C'est l'intention de mes ministres d'encourager de plus en plus fortement le reboisement de ces terres.

Il est d'une sage administration de veiller soigneusement à protéger nos forêts contre les incendies et de travailler à améliorer sans cesse nos moyens de protection. Grâce aux nouvelles associations qui viennent d'être formées avec le concours du ministère des terres, une partie importante des forêts en affermage se trouve déjà soumise à une surveillance des plus efficaces et il y a lieu d'espérer que, dans un avenir rapproché, ce système de surveillance sera en vigueur par tout notre domaine forestier.

La colonisation est plus active que jamais et il est encourageant de constater les progrès remarquables qu'elle fait, notamment dans l'Abitibi et dans la vallée de la Matapédia. Le gouvernement se

propose de pousser activement, comme il l'a fait l'an passé, la construction de routes nouvelles dans les centres où il convient de diriger et de grouper les colons.

Vous serez sans doute heureux d'apprendre que mes ministres ont décidé de concéder gratuitement des terres à tous les soldats qui, revenus du front, manifesteront le désir de se livrer aux travaux des champs.

J'attire votre attention sur le développement minier de la province et sur l'importance que l'industrie minière a prise chez nous depuis quelques années.

Il est devenu nécessaire, à raison de l'accroissement des opérations des corporations publiques, de créer un département des affaires municipales. En conséquence, une loi vous sera soumise à ce sujet.

Comme vous avez pu le constater, la classe ouvrière a tiré de grands bénéfices de l'enseignement technique, et je suis heureux de vous annoncer que mon gouvernement est sur le point de conclure des arrangements avec la cité des Trois-Rivières pour l'établissement d'une école technique dans cet endroit.

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Les comptes de l'année écoulée seront déposés devant vous. Vous y verrez avec satisfaction, sans doute, que les recettes ont excédé les dépenses. Vous serez appelés à voter les crédits nécessaires pour le prochain exercice.

*Messieurs du Conseil législatif, et de l'Assemblée législative,*

Vous aurez à légiférer sur plusieurs matières d'ordre public et l'on vous demandera, notamment, d'amender la loi des accidents du travail. Je prie la Providence de bénir vos travaux et de les rendre fructueux et utiles à notre chère province ; je la prie également de faire triompher les armées de notre roi et de ses alliés.

Alors l'Assemblée législative s'en est allé et il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. Pérodeau présente le Bill (A) concernant l'Agriculture.

Ledit bill est lu la première fois *pro forma*.

L'honorable Orateur fait rapport du discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, prononcé du Trône.

Il est alors lu par le greffier.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, Que le discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, Que le Conseil prenne en considération le discours de Son  
Honneur le lieutenant-gouverneur demain.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que tous les conseillers présents durant la présente session  
composent un comité pour prendre en considération les usages et cou-  
tumes de ce conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit permis  
audit comité de s'assembler dans cette Chambre quand il le jugera  
nécessaire.

L'honorable Philippe-J. Paradis, se présente à la barre de la Cham-  
bre et remet entre les mains du gentilhomme huissier de la Verge Noire,  
sa commission, sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la  
province de Québec.

Le gentilhomme huissier de la Verge Noire ayant remis cette com-  
mission entre les mains de l'honorable Orateur, celui-ci dit:

“Faites entrer l'honorable Conseiller:

Alors ledit honorable Philippe-J. Paradis, accompagné des honora-  
bles Messieurs Pérodeau et Kaine, s'avance près de la table et l'honora-  
ble Orateur, ayant transmis la commission au greffier de cette Chambre,  
celui-ci en fait la lecture comme suit:

CANADA,  
Province de Québec,  
L. S.

P.-E. LEBLANC.

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bre-  
tagne et d'Irlande et des possessions au delà des Mers, Défenseur de la  
Foi, empereur des Indes,*

A notre fidèle et bien-aimé l'honorable Philippe-J. Paradis, de Québec,  
négociant.

SALUT:

**S**ACHEZ que, tant à cause de la foi et de la confiance que nous avons  
spécialement placées en vous, qu'en vue de profiter de vos avis et de  
votre assistance, dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent  
concerner la condition et la protection de Notre province de Québec,  
Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite  
Province, et que Nous vous nommons pour y représenter la division de  
LaSalle, en remplacement de l'honorable E. Dubord, décédé. Nous  
vous enjoignons à vous ledit Philippe J. Paradis, nonobstant tous  
empêchements et toutes raisons de vous trouver et de siéger au Conseil  
législatif de Notre province de Québec, dans quelque temps et en quel-  
que lieu que la Législature de ladite province soit convoqué, ou tienne  
ses séances.—Ce à quoi vous ne devez manquer:

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres-Patentes et sur icelles apposer le Grand Sceau de la province de Québec.

Témoin: Notre très-fidèle et bien-aimé l'honorable sir Pierre-Evariste LeBlanc, Chevalier Commandeur de Notre Ordre très distingué de St-Michel et de St-George, lieutenant-gouverneur de la dite province de Québec.

Donné en Notre Hôtel du Gouvernement, à Québec, ce septième jour de juin l'an de grâce, mil neuf cent dix-sept, et de Notre règne la huitième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFERION,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Québec.

Après quoi le greffier a déclaré que ledit Honorable Philippe-J. Paradis, a prêté le serment requis et signe sa déclaration de qualification, puis le dit Honorable Philippe-J. Paradis, s'avancant vers l'Honorable Orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit: Je vous félicite de votre nomination, veuillez prendre un siège.

L'honorable Willam-Frédéric Vilas, se présente à la barre de la Chambre et remet entre les mains du gentilhomme huissier de la Verge Noire, sa commission, sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la province de Québec.

Le gentilhomme huissier de la Verge Noire ayant remis cette commission entre les mains de l'honorable Orateur, celui-ci dit:

"Faites entrer l'honorable Conseiller:

Alors ledit honorable William-Frédéric Vilas, accompagné des honorables Messieurs Allard et Bryson, s'avance près de la table et l'honorable Orateur, ayant transmis la commission au greffier de cette Chambre, celui-ci en fait la lecture comme suit:

CANADA,  
Province de Québec,  
L. S. }

P.-E. LEBLANC.

*GEORGE V, par la grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions au delà des Mers, Défenseur de la Foi, empereur des Indes,*

A notre fidèle et bien-aimé l'honorable William-Frédéric Vilas, manufacturier de Cowansville.

SALUT:

**SACHEZ** que, tant à cause de la foi et de la confiance que nous avons spécialement placées en vous, qu'en vue de profiter de vos avis et de votre assistance, dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent

---

concerner la condition et la protection de Notre province de *Québec*, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite Province, et que Nous vous nommons pour y représenter la division de Wellington, en remplacement de l'honorable Francis-Edward Gilman, décédé. Nous vous enjoignons à vous ledit William-Frédéric Vilas, nonobstant tous empêchements et toutes raisons de vous trouver et de siéger au Conseil législatif de Notre province de *Québec*, dans quelque temps et en quelque lieu que la Législature de ladite province soit convoqué, ou tienne ses séances.—Ce à quoi vous ne devez manquer :

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres-Patentes et sur icelles apposer le Grand Sceau de la province de Québec.  
 Témoins: Notre très-fidèle et bien-aimé l'honorable sir Pierre-Evariste LeBlanc, Chevalier Commandeur de Notre Ordre très distingué de St-Michel et de St-George, lieutenant-gouverneur de la dite province de Québec.

Donné en Notre Hôtel du Gouvernement, à Québec, ce quatrième jour d'octobre, l'an de grâce, mil neuf cent dix-sept, et de Notre règne la huitième.

Par ordre,

L.-P. GEOFFRION,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
 Québec.

Après quoi le greffier a déclaré que ledit Honorable William-Frédéric Vilas, a prêté le serment requis et signe sa déclaration de qualification, puis le dit Honorable William-Frédéric Vilas, s'avancant vers l'Honorable Orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit :  
 Je vous félicite de votre nomination, veuillez prendre un siège.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 5 DECEMBRE 1917.

Les honorables conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Amyot,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,

Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Turner,  
DeVarennes,  
Villas.

PRIÈRES:

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table.

Par l'honorable M. Turner:

No 1. De la commission scolaire protestante de Montréal.

Par l'honorable M. Garneau:

No 2. De Les Prévoyants du Canada.

No 3. De "La Shawinigan Water & Power Co".

No 4. De la Cité des Trois-Rivières.

Par l'honorable M. Champagne:

No 5. De la Ville de Montréal-Nord.

No 6.—De Arthur Gagnon.

No 7. Des curé et marguilliers de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel Secours.

No 8. De la cité de Verdun.

No 9. De Les Syndics de la paroisse de Notre-Dame de Saint-Rosaire, de Montréal.

Par l'honorable M. Choquette:

No 10. De la cité de Saint-Hyacinthe.

Par l'honorable M. Chapais:

No 11. De l'Ecole Apostolique Notre-Dame.

Par l'honorable M. Girouard:

No 12. De l'honorable Charles Wilson.

Par l'honorable M. Smith.

No 13. De "The Civic Investment and Industrial Company".

Par l'honorable M. Racine:

No 14.—De Auguste Hébert et autres.

No 15 de la Corporation Archépiscopale catholique de Montréal.

Par l'honorable M. Paradis:

No 16. De Pierre J.-Côté et autres.

Par l'honorable M. Perron:

No 17. De J.-E. Poitras et autres.

No 18. De "The National Trust Co."

No 19. De La Société des logements ouvriers.

No 20. De la corporation du Collège de l'Assomption.

No 21. De la Ville de la Pointe-Claire.

No 22. De "The Lyman Real Estate Co. Limited".

Par l'honorable M. Simard:

No 23. De Richard Hemsley, limited.

No 24. De Les Religieuses de Notre-Dame du Bon-Pasteur de Montréal.

L'honorable M. Allard met devant la Chambre le rapport du département des Terres et Forêts.

L'honorable M. Paradis propose, secondé par l'honorable M. Vilas que l'adresse suivante soit votée et présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur:

*A Son Honneur*

*Le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.*

Nous, les membres du Conseil législatif de la province de Québec, réunis en session, prions Votre Honneur de bien vouloir agréer, avec l'assurance de notre loyauté à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu'il lui a plu de prononcer afin de faire connaître les raisons de la convocation des Chambres.



---

Sur motion de l'honorable M. Paradis, appuyé par l'honorable M. Vilas, il est

Ordonné, que ladite adresse soit grossoyée et signée par l'honorable Orateur de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, appuyé par l'honorable M. Vilas il est

Ordonné, que ladite adresse soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur par l'honorable Orateur et ceux des membres du Conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif pour la présente session, et faire rapport sur iceux et que ce comité soit composé des honorables messieurs Allard, Bryson, Champagne, Chapais, Kaine, Garneau, Pérodeau, Turgeon, Turner et DeVarennes.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité des Ordres Permanents et que ce comité soit composé des honorables Messieurs Bryson, Chapais, Champagne, Garneau, Pérodeau et DeVarennes.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité des bills privés, avec pouvoir d'examiner et s'enquérir de toutes telles matières et choses qui seront renvoyées au dit comité, de faire rapport de temps à autre à une de ses observations et opinions sur icelles et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des honorables messieurs Allard, Amyot, Bryson, Champagne, Chapais, Chauret, Choquette, Garneau, Girouard, Kaine, Kelly, Paradis, Pérodeau, Perron, Racine, Roberge, Savoie, Simard, Smith, Turgeon, Turner, DeVarennes et Vilas.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent des chemins de fer avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières ayant trait à l'incorporation des compagnies de chemins de fer et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des Honorables Messieurs Allard, Amyot, Bryson, Champagne, Chapais, Chauret, Choquette, Garneau, Girouard, Kaine, Kelly, Paradis, Pérodeau, Perron, Racine, Roberge, Savoie, Simard, Smith, Turgeon, Tuner, deVarennes et Vilas.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent pour assister l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les inté-

---

rêts du Conseil législatif sont concernés, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membre du comité mixte des deux Chambres au sujet de la bibliothèque; et que ce comité soit composé des honorables Messieurs Chapais, Choquette, Girouard, Kaine, Kelly, Pérodeau, Perron, Simard, Smith et de Varennes.

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que les honorables Messieurs Allard, Amyot, Bryson, Savoie, Garneau, Paradis, Pérodeau, Racine, Roberge, Smith, Turgeon et Vilas, forment un comité pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné qu'il soit nommé un comité permanent avec instruction de s'enquérir de tout ce qui concerne la Chambre de lecture et la publication des débats du Conseil législatif et de faire rapport de temps en temps à cette Chambre et que ce comité soit composé des honorables Messieurs Amyot, Chauret, Choquette, Girouard, Perron, Pérodeau, Roberge, et Turner.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières d'une nature public ayant trait au Code civil, Code de procédure civil, Code municipal et aux articles des Statuts refondus et de toutes telles matières et chose qui seront renvoyées audit comité et faire rapport, et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des honorables Messieurs Allard, Amyot, Bryson, Champagne, Chapais, Chauret, Choquette, Garneau, Girouard, Kaine, Kelly, Paradis, Pérodeau, Perron, Racine, Roberge, Savoie, Simard, Smith, Turgeon, Turner, de Varennes et Vilas.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle ajournée à mercredi, le 19 courant à 4 hrs P. M.

L'honorable M. Pérodeau, propose, appuyé par l'honorable M. Chapais, que comme marque de respect pour la mémoire des honorables MM. Dubord et Gilman, cette Chambre s'ajourne maintenant.

Et la question étant posée sur la motion, elle est résolue dans l'affirmative.

Et la Chambre s'est ajournée.

MERCREDI, 19 DECEMBRE 1917.

Les honorables conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Amyot,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,

Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Smith,

PRIÈRES:

Les pétitions suivantes sont présentées et déposés sur la table:

Par l'honorable M. Girouard:

No 25. De La ville de Longueil.

Par l'honorable M. Chapais:

No 26. Du village d'Hébertville-Station.

Par l'honorable M. Smith:

No 27. De la ville de St-Lambert.

Par l'honorable M. Garneau:

No 28. De la "Canada Steamship Line, Limited".

No 29. De Elzéar DeLamarre, prêtre.

No 30. De la corporation de Ste-Marie du Cap de la Madeleine.

No 31. De la ville de Shawinigan Falls.

Par l'honorable M. Racine:

No 32. De la cité de Montréal.

Par l'honorable M. Choquette:

No 33. De la "British Canadian Life & Accident Insurance Company".

Par l'honorable M. Perron:

- No 34. De "La Prévoyance".
- No 35. De l'Asile St-Joseph du Bon-Pasteur.
- No 36. De la ville de St-Laurent.
- No 37. De la cité de Sorel.
- No 38. De Frédérick Thomas Judah et autres.
- No 39. De Samuel Friley et autres.
- No 40. De Gaspard DeSerres et autres.
- No 41. De Joseph W. Bellemare et autres.
- No 42. De la cité d'Outremont.
- No 43. Du "Broad Realty, Limited".
- No 44. De l'Union St-Joseph.

Par l'honorable M. Choquette.

- No 45. De la Corporation du village de Sainte-Rose.
- No 46. De la fabrique de la paroisse de St-Joseph-de-Bordeaux.

Par l'honorable M. Kelly:

- No 47. De la "Magdalen River Valley Railway Company".

Par l'honorable M. Paradis:

- No 48. De J.-A. Brûlé prêtre-curé et autres.
- No 49. De Joseph Ernest Robitaille.
- No 50. De la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.
- No 51. De la ville de Québec-Ouest.
- No 52. De la Compagnie de Téléphone Nationale.
- No 53. De la Compagnie de chemin de fer Alma & Jonquières.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues:

No 1, du bureau des Commissaires d'écoles protestantes de la cité de Montréal, demandant l'autorisation d'émettre de nouveaux bons ou obligations.

No 2. Des prévoyants du Canada, demandant des amendements à sa charte.

No 3. De la "Shawinigan Water & Power Coy, demandant des amendements à sa charte.

No 4. De la cité de Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte.

No 5. De la ville de Montréal-Nord, demandant une loi amendant la loi 5 George V, chapitre 108.

No 6. De Arthur Gagnon, *es-qualité*, d'exécuteur testamentaire de feu François Décary, demandant une loi définissant plus clairement ses pouvoirs.

---

No 7. Du curé et Marguilliers de l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de Notre-Dame du Perpétuel-Secours, demandant une loi autorisant un emprunt.

No 9. Des syndics de la paroisse de Notre-Dame du Saint-Rosaire, demandant une loi amendant la loi 5 George V, chapitre 35.

No 10. De la cité de St-Hyacinthe, demandant des amendements à sa charte.

No 11. De Monseigneur Paul-Eugène Roy, et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de "l'Ecole apostolique Notre-Dame.

No 12. De l'honorable Sir Alexandre Lacoste et autres, demandant une loi en leur qualité d'exécuteur testamentaires de la succession de feu l'Hon. Cléo. Wilson, les autorisant à faire un emprunt.

No 13. De "The Civic Investment & Industrial Coy, demandant" une loi changeant son nom.

No 14. De Auguste Hébert et autres, demandant l'incorporation de la ville de Maple-Grove.

No 15. De la Corporation Archiépiscopal Catholique-Romaine de Montréal, demandant une loi précisant davantage les droits de cette corporation.

No 16. De P.-E. Côté et autres, demandant une loi incorporant "The Quebec & Atlantic Railway Company."

No 17. De Albert Desharnais et autres, demandant une loi érigeant en municipalité de paroisse tout le territoire qui constitue actuellement la paroisse canonique et civile de St-Octave-de-Dosquet.

No 18. De "The National Trust Coy", demandant une loi étendant et confirmant ses pouvoirs.

No 19. De la Société des logements ouvriers, demandant un amendement à sa charte.

No 20. De la corporation du Collège de l'Assomption, demandant une loi pour régulariser et légaliser l'attribution et la transmission de certains biens de la succession de feu Eloi Ouimet.

No 21. De la ville de Pointe-Claire, demandant des amendements à sa charte.

No 22. De "The Lyman Real Estate Corporation, Limited", demandant une loi confirmant ses lettres patentes.

No 23. De "The Richard Hemsley, Limited", demandant une loi l'autorisant à exercer les pouvoirs conférés par ses lettres patentes.

No 24. Des Religieuses de Notre-Dame-de-la-Charité du Bon-Pasteur de Montréal, demandant l'allocation pour 1918.

L'honorable Orateur déclare irrégulière la pétition suivante:

No 8. De la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que lorsque cette chambre s'ajournera aujourd'hui, elle  
soit ajournée à demain à 11 heures A. M.

L'honorable Orateur présente à la Chambre un message de Son  
Honneur le lieutenant-gouverneur, transmettant le rapport de l'Imprimeur du Roi.

Ledit message est lu comme suit:

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, transmet au  
Conseil législatif le rapport de l'Imprimeur du Roi, indiquant le nombre  
d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a imprimés et dis-  
tribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres per-  
sonnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à  
chacun d'eux et en vertu de quelle autorisation, et le nombre d'exemplai-  
res des actes de chaque session qui lui restent en mains avec un compte  
détaille des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la  
distribution desdits statuts.

Hôtel du gouvernement,

Québec, 4 décembre 1917.

P.-E. LEBLANC,

Lieutenant-Gouverneur.

Il est reçu un message de l'Assemblée législative, il est lu comme suit:

### ASSEMBLEE LEGISLATIVE

13 décembre 1917.

Résolu qu'il soit envoyé un message au Conseil législatif l'infor-  
mant:

Que l'honorable sir Lomer Gouin, les honorables MM. Taschereau,  
Caron, Mercier, Mitchell et MM. Beaudry, Bercovitch, Cannon,  
D'Auteuil, David, Désaulniers, Finnie, Francœur, Godbout, Létour-  
neau (Montréal-Hochelaga), Lévesque, Perrault, Sauve, Stein et  
Tansey soient nommés membres du comité de la bibliothèque et repré-  
sentent cette Chambre dans le comité mixte des deux chambres qui est  
chargé d'assister MM. les Orateurs dans l'administration de la biblio-  
thèque de la législature.

(Certifié)

L.-P. GEOFFRION,

Greffier de l'Assemblée législative.

Il est reçu un autre message de l'Assemblée législative, il est lu  
comme suit:

## ASSEMBLEE LEGISLATIVE

13 décembre 1917.

Résolu qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message l'invitant à se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte qui s'occupe des impressions législatives durant la session en cours et l'informant que l'honorable sir Lomer Gouin, les honorables MM. Décarie, Mitchell, MM. Ashby, Bouchard, Finnie, Gault, Godbout, Parrot et Sauvé, représenteront cette chambre dans ledit comité mixte.

(Certifié)

L.-P. GEOFFRION,

Greffier de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative informant cette Chambre que le Conseil législatif consent à s'unir pour la formation d'un comité collectif des deux Chambres au sujet des impressions de la législature tel que demandé et que le comité nommé pour surveiller les impressions de la Chambre durant la présente session soit composé des honorables messieurs Allard, Amyot, Bryson, Garneau, Paradis, Pérodeau, Racine, Roberge, Savoie, Smith, Turgeon et Vilas, soit chargés d'agir au nom de cette Chambre dans ledit comité collectif.

L'honorable Orateur met devant la Chambre un état des déboursés du Conseil législatif depuis la dernière audition.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que ledit état soit référé au comité des contingents.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 4), intitulé: "Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, au sujet de l'entrée en fonctions de certains officiers de justice", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 5), intitulé: "Loi modifiant la version anglaise des articles 759a, 4545 et 5780 des Statuts refondus, 1909", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 6), intitulé: "Loi amendant le Code civil relativement au placement des biens appartenant à autrui", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 11 heures A. M.



JEUDI, 20 DECEMBRE 1917.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Amyot,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
deVarennnes.

PRIERES :

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Paradis :

No 54. Du bureau des commissaires d'écoles catholiques romaines de la cité de Québec.

L'honorable M. Pérodeau, présente le premier rapport de la Commission des contingents.

Ordonné qu'il soit reçu.

Il est lu comme suit, savoir :

#### CONSEIL LEGISLATIF

---

#### COMMISSION DES CONTINGENTS

---

Ce 20 décembre 1917.

La commission des contingents nommé pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session à l'honneur de présenter son premier rapport :

L'honorable M. Bryson a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit réduit à cinq de ses membres.

---

Votre commission a nommé une sous-commission composée des honorables MM. Pérodeau, Bryson et Garneau, pour examiner les comptes du greffier de cette Chambre.

Le tout respectueusement soumis,

N. PÉRODEAU,  
Président Pro-tem.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Pérodeau, de la Commission de législation, présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

### CONSEIL LEGISLATIF

---

#### COMMISSION DE LÉGISLATION

---

Ce 20 décembre 1917.

La commission de législation nommé avec pouvoirs de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières d'une nature publique, ayant trait aux Code civil, Code de procédure civile, Code municipal et aux articles des Statuts refondus et de toutes telles matières et choses qui y seront renvoyées, a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. Pérodeau a été nommé président de cette commission.

La Commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis,

N. PÉRODEAU,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Allard de la commission des chemins de fer, présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

---

## CONSEIL LEGISLATIF.

---

Ce 20 décembre 1917.

La commission des chemins de fer a l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Turner a été nommé président de cette commission et votre commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout respectueusement soumis,

J. ALLARD,  
Président pro-tem.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Choquette, de la commission de la Chambre de lecture, présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

## CONSEIL LEGISLATIF.

---

### COMMISSION DE LA CHAMBRE DE LECTURE

Ce 20 décembre 1917.

La commission nommée pour s'enquérir de tout ce qui concerne la Chambre de lecture et la publication des débats du Conseil législatif a l'honneur de présenter ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Choquette a été nommé président de cette commission.

Le quorum du comité est fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis,

ERNEST CHOQUETTE,  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Turgeon, de la part de la commission des bills privés, présente le premier rapport de cette commission.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

---

CONSEIL LEGISLATIF

---

BUREAU DES BILLS PRIVÉS

---

Ce 20 décembre 1917.

La commission des bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Turgeon a été nommé président et la commission recommande que le quorum soit réduit à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis,

ADÉLARD TURGEON;  
Président.

Sur motion de l'honorable M. Turgeon, il est  
Ordonné, que ce rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle  
soit ajournée à Jeudi, le 10 janvier prochain à 4 heures P. M.

L'honorable M. Garneau, de la commission des règlements, présente  
son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LEGISLATIF.

---

COMITÉ DES RÈGLEMENTS

Ce 20 décembre 1917.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport.

L'honorable M. Garneau a été nommé président de la commission

Le tout respectueusement soumis,

N. GARNEAU,  
Président..

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 10), intitulé: "Loi amendant la loi concernant certains officiers publics", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 11), intitulé: "Loi amendant les articles 2161 et 2162 du Code civil relativement à la tenue de certains registres dans les bureaux d'enregistrement", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à Jeudi, le 10 janvier prochain, à 4 heures P. M.

*Séance de 4 heures p. m.*

JEUDI, 10 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,

Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
deVarennnes,  
Vilas.

PRIERES:

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné*, que la règle 48 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table:

Par l'honorable M. Vilas:

No 55. De la Congrégation des Juifs Anglais Allemand et Polonais,  
de Montréal.

Par l'honorable M. Girouard:

No 56. Des exécuteurs testamentaires de feu l'honorable Joseph  
Masson.

Par l'honorable M. Garneau:

No 57. De la cité de Québec.

Par l'honorable M. Perron:

No 58. De la ville de Joliette.

No 59. De la ville St-Michel.

Par l'honorable M. Paradis:

No 60. De Louis Emond et autres.

---

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues :

No 25. La ville de Longueuil, demandant des amendements à sa charte.

No 26. La municipalité du village d'Hébertville-Station, demandant un pouvoir additionnel d'emprunter.

No 27. La ville de St-Lambert, demandant que l'acte No 91, soit ratifié et confirmé par la loi.

No 28. "Canada Steamship Lines, Limited", demandant une loi ratifiant et légalisant le règlement No 32 de Ste-Marie-Madeleine-du-Cap-de-la-Madeleine.

No 29. Elzéar Delamarre, prêtre, d'une loi constituant en corporation l'œuvre du Petit-Séminariste.

No 30. La Corporation de Ste-Marie du Cap de la Madeleine, demandant sa constitution en corporation de ville.

No 31. La ville de Shawinigan-Falls, demandant des amendements à sa charte.

No 32. La cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte.

No 33. "British Canadian Life & Accident, Ins. Co.", demandant une augmentation de pouvoirs.

No 34. La Prévoyance, demandant une loi amendant la loi 5 Ed. VII, chap. 68.

No 35. L'Asile St-Joseph du Bon-Pastuer, demandant que son octroi lui soit continué et augmenté de deux cents piastres pour l'année courante.

No 36. La ville de St-Laurent, demandant des amendements à sa charte.

No 37. La cité de Sorel, demandant des amendements à sa charte.

No 38. Ida-G. Judah, demandant un bill pour autoriser la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frederick Thomas Judah et de son épouse la feu dame Sarah Caine.

No 39. Frederick Gault Finley, et autres, demandant une loi ratifiant et confirmant certains pouvoirs des dernières volontés de feu Samuel Finley et son épouse Emma Gault.

No 40. Gaspard Deserres et autres, demandant une loi ratifiant le titre des héritiers William Lamothe à l'immeuble No 522 du cadastre du quartier St-Jacques de Montréal.

No 41. Joseph-Wilfrid Bellemare, et autres, demandant l'érection de la municipalité de Charette.

No 42. La cité d'Outremont, demandant un amendement à sa charte.

No 43. "Broad Realty, limited", demandant un acte pour l'autoriser à exercer dans sa province les pouvoirs accordés par lettres patentes.

No 45. La Corporation du village de Ste-Rose, demandant une loi la constituant en corporation de ville.

No 46. L'œuvre et fabrique de la paroisse de St-Joseph de Bordeaux, demandant une loi constituant en corporation le curé et les trois marguilliers du Banc sous le nom de syndics de la paroisse de St-Joseph de Bordeaux.

No 47. "The Magdalen River Valley, Railway Co.", demandant amendements à sa charte.

No 48. L'abbé S. A. Brulé, prêtre-curé, demandant une loi érigeant en municipalité de paroisse le territoire qui constitue actuellement la paroisse canonique et la paroisse civile de St-Edmond-de-Grantham et pour autres fins.

No 49. Joseph-Ernest Robitaille, demandant d'une loi autorisant le Barreau de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres.

No 50. La Société St-Jean-Baptiste de Montréal, et la société St-Jean-Baptiste de Montréal, (Caisse Nationale d'Economie), demandant des amendements à sa charte.

No 51. La ville de Québec-Ouest, demandant des amendements à sa charte.

No 52. La corporation de téléphone nationale, demandant des amendements à sa charte.

No 53. Alma Jonquières Railway Company, demandant des amendements à sa charte.

No 54. Les Commissaires d'école catholique romains de la cité de Québec, demandant une loi concernant le Bureau des Commissaires d'écoles catholiques romains de Québec.

La pétition suivante a été déclarée irrégulière par l'honorable Orateur:

No 44. L'Union St-Joseph et St-Michel, demandant des amendements à sa charte.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné*, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à 11 heures A. M.

L'honorable M. Paradis, présente un bill (B), intitulé: Loi amendement l'article 3408 des Statuts refondus, 1909, et exemptant les voyageurs de commerce de remplir les fonctions de jurés.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est  
*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.



Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 16), intitulé: "Loi amendant l'article 3098 des Statuts refondus, 1909, concernant les shérifs et les protonotaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 51,) intitulé: "Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 52), intitulé: "Loi constituant en corporation l'Ecole apostolique Notre-Dame, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennes il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 54), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Maple-Grove", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 68), intitulé: "Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Octave-de-Dosquet pour les fins civiles et scolaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 73), intitulé: "Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

---

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture, à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 113), intitulé: "Loi amendant la charte de la cité d'Outremont", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Pérodeau met devant la Chambre les rapports:

1. Etats des recettes des chemins de fer pour l'année expirant le 30 juin 1917.

2. Etats statistiques des déboursés des chemins de fer pour l'année expirant le 30 juin 1917.

L'honorable M. Pérodeau, propose, que comme marque de respect pour la mémoire de l'honorable M. Turner, cette Chambre s'ajourne maintenant.

Et la question étant posée sur la motion, elle est résolue dans l'affirmative.

Et la chambre s'est ajournée.

---

VENDREDI, 11 JANVIER 1918

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine  
Paradis,  
Pérodeau,

Perron,  
Racine,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
de Varennes,  
Vilas.

PRIÈRES :

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné*, que la règle 48 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. Savoie :

No 61. De la paroisse St-Jean-l'Évangéliste.

Par l'honorable M. Simard :

No 62. De Alphonse Delvecchio et autres.

Par l'honorable M. Perron :

No 63. De Le Curé et les Marguilliers de l'œuvre et fabrique des  
Saints-Anges-Gardiens de la paroisse de Lachine.

No 64. De Alexandre Aubertin.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues :

No 56. De François de Sales Bastien et autres, priant la passation  
d'une loi concernant la nomination d'exécuteurs-testamentaires et  
fidéi-commissaires à la succession de feu l'honorable Joseph Masson.

No 57. De la cité de Québec, demandant des amendements à sa  
charte.

No 58. De la ville de Joliette, demandant des amendements à sa  
charte.

No 59. De la ville de St-Michel, demandant la ratification des règle-  
ments Nos 44 et 51.

No 60. De Louis Emond et autres, demandant une loi incorporant  
l'ordre des Chevaliers de Champlain, une œuvre de secours mutuel.

La pétition suivante a été déclarée irrégulière par l'honorable Orateur:

No 55. De la Corporation des Juifs Anglais, Allemands et Polonais de Montréal, priant pour un amendement à sa charte.

L'honorable M. Garneau, de la Commission des règlements, présente son 2e rapport.

Il est reçu et lu comme suit:

## CONSEIL LEGISLATIF

### BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 11 janvier 1918.

La Commission des Règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport:

"Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 11. De Monseigneur Paul-Eugène Roy et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de l'Ecole Apostolique Notre-Dame.

No 12. De l'honorable Alexandre Lacoste et autres, demandant une loi en leur qualité d'exécuteurs de la succession de feu l'honorable Chas. Wilson pour les autoriser à faire un emprunt.

No 14. D'Auguste Hébert et autres, demandant la constitution en corporation de la ville de Maple-Grove.

No 17. D'Albert Desharnais et autres, demandant la passation d'un acte érigeant en municipalité de paroisse tout le territoire qui constitue actuellement la paroisse canonique et la paroisse civile de Saint-Octave-de-Dosquet.

No 54. Des Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de la cité de Québec, demandant une loi amendant la loi concernant le Bureau des Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de Québec.

Le tout humblement soumis,

N. GARNEAU,

*Président."*

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné, que le dit rapport soit accepté.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à Mardi prochain, le 15 courant, à 4 heures P. M.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 4), intitulé: "Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, au sujet de l'entrée en fonction de certains officiers de justice."

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 5), intitulé: "Loi modifiant la version anglaise des articles 759a, 4545 et 5780 des Statuts refondus, 1909".

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 6), intitulé: "Loi amendant le Code civil relativement au placement des biens appartenant à autrui."

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 51), intitulé: "Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec."

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

---

*Ordonné*, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 52), intitulé: "Loi constituant en corporation l'Ecole apostolique Notre-Dame".

Sur motion de l'honorable M. DeVarennes, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. DeVarennes, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 54), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Maple-Grove."

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 68), intitulé: "Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Octave-de-Dosquet pour les fins civiles et scolaires."

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 73), intitulé: "Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson".

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Racine, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à mardi prochain, le 15 janvier. à 4 heures P. M.

---

MARDI, 15 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

Les honorables messieurs :

Allard,	Paradis,
Bryson,	Racine,
Chapais,	Savoie,
Garneau,	Simard,
Girouard,	Smith.
Kaine,	

Le greffier informe cette Chambre de l'absence de l'Orateur.

L'honorable M. Allard propose que l'honorable M. Bryson soit élu Orateur *pro-tempore*.

Et la question de concours étant prise par le greffier, elle est *Résolue* dans l'affirmative.

L'honorable M. Bryson prit le fauteuil.

Et la masse fut placée sur la table.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues.

No 61. D'André Rousseau et autres, demandant une loi permettant l'imposition d'une répartition annuelle sur les biens imposables des catholiques de la paroisse de St-Jean-l'Évangéliste de Coaticook.

No 62. De Louis Joseph Delvechio et autres, demandant une loi concernant la succession de feu Pierre Thomas Delvechio.

No 63. Du Curé et des marguilliers de l'œuvre et fabrique des Saints-Anges-Gardiens de Lachine, demandant une loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie dans la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine.

No 64. D'Alexandre Aubertin, demandant une loi pourvoyant à l'évaluation des terres en culture dans le quartier Emard, Montréal.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 23), intitulé: Loi concernant la contribution par certaines municipalités à la construction de certains chemins, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 24), intitulé: Loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 25), intitulé: Loi amendant l'article 718 des Statuts refondus, 1909, concernant la Commission des services d'utilité publique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 29), intitulé: Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et l'Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, relativement au maintien des idiots dans l'hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, dans le comté de Charlevoix, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 55), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquières, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 63), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Pointe-Claire, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simaad, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.



---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 65), intitulé: Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 66), intitulé: Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 135, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 72), intitulé: Loi ratifiant le règlement No 91 de la ville de Saint-Lambert et ratifiant et confirmant le contrat entre ladite ville et la "Dominion Textile Company, Limited." pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 75), intitulé: Loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 81), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Longueuil, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 87), intitulé: Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la rpochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 101), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan-Falls, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Allard, la Chambre s'ajourne à demain à 3 heures, P. M.

---

MERCREDI, 16 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

Les honorables messieurs :

Allard,  
Bryson,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Pérodeau,  
Racine,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Vilas.

Le greffier informe cette Chambre de l'absence de l'Orateur.

L'honorable M. Allard propose que l'honorable M. Garneau, soit élu Orateur *pro-tempore*.

Et la question de concours étant prise par le greffier, elle est *Résolue* dans l'affirmative.

L'honorable M. Garneau prit le fauteuil.

Et la masse fut placée sur la table.

PRIERES :

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est *Ordonné*, que la règle 48 soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Choquette :

No 65. Du fonds de secours des Forestiers Catholiques.

L'honorable M. Garneau, de la Commission des règlements, présente son 3<sup>e</sup> rapport.

Il est reçu et lu comme suit :

### CONSEIL LEGISLATIF.

BUREAU DE LA COMMISSION DES REGLEMENTS.

Ce 16 janvier 1918.

La Commission des Règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son troisième rapport.

"Votre Commission après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

---

No 1. Bureau des Commissaires d'écoles protestantes de la cité de Montréal, demandant l'autorisation d'émettre de nouveaux bons ou obligations.

No 2. Des Prévoyants du Canada, demandant des amendements à sa charte.

No 3. De la "Shawinigan Water & Power Coy.", demandant des amendements à sa charte.

No 4. De la cité des Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte.

No 5. De la ville de Montréal-Nord, demandant une loi amendant la loi 5 George V, chapitre 108.

No 6. D'Arthur Gagnon, *es-qualité*, d'exécuteur testamentaire de feu François Décary, demandant une loi définissant plus clairement ses pouvoirs.

No 7. Du curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Notre-Dame du Perpétuel Secours, demandant une loi autorisant un emprunt.

No 9. Des Syndics de la paroisse de Notre-Dame du Saint-Rosaire demandant une loi amendant la loi 5 George V, chapitre 35.

No 10. De la cité de St-Hyacinthe, demandant des amendements à sa charte.

No 13. "The Civic Investment & Industrial Coy", demandant une loi changeant son nom.

No 16. De P.-E. Côté et autres, demandant l'incorporation de la ville de Maple Grove.

No 20. De la corporation du collège de l'Assomption, demandant une loi pour régulariser et légaliser l'attribution et la transmission de certains biens de la succession de feu Eloi Ouimet.

No 21. De la ville de Pointe-Claire, demandant des amendements à sa charte.

No 22. "The Lyman Real Estate Corporation Limited", demandant une loi confirmant ses lettres patentes.

No 23. De "The Richard Hemsley, Limited", demandant une loi l'autorisant à exercer les pouvoirs conférés par ses lettres patentes.

No 25. De la ville de Longueuil, demandant des amendements à sa charte.

No 26. De la municipalité du village d'Hébertville-Station, demandant un pouvoir additionnel d'emprunter.

No 27. De la ville de St-Lambert, demandant que l'acte No 91, soit ratifié et confirmé par la loi.

No 28. De "The Canada Steamship Lines, Limited", demandant une loi ratifiant et légalisant le règlement No 32, de Ste-Marie-Madeleine du Cap de la Madeleine.

No 29. D'Elzéar Delamarre, prêtre, demandant une loi constituant en corporation l'œuvre du Petit-Séminariste.

No 30. De la corporation de Ste-Marie du Cap de la Madeleine, demandant sa constitution en corporation de ville.

No 31. De la ville de Shawinigan-Falls, demandant des amendements à sa charte.

No 32. De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte.

No 33. De "British Canadian Life & Accident Ins. Co.", demandant une augmentation de pouvoir.

No 34. De La Prévoyance, demandant une loi amendant la loi 5 Ed. VII, chap. 68.

No 36. De la ville de St-Laurent, demandant des amendements à sa charte.

No 37. De la cité de Sorel, demandant des amendements à sa charte.

No 38. De Ida-G. Judah, demandant un bill pour autoriser la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frédéric Thomas Judah et de son épouse la feue dame Sarah Caine.

No 39. De Frédéric Gault Finley et autres, demandant une loi ratifiant et confirmant certains pouvoirs des dernières volontés de feu Samuel Finley et son épouse Emma Gault.

No 40. De Gaspard Desserres et autres, demandant une loi ratifiant le titre des héritiers de William Lamothe à l'immeuble No 522, du cadastre du quartier St-Jacques de Montréal.

No 41. De Joseph-Wilfrid Bellemare, et autres, demandant l'érection de la municipalité de Charette.

No 42. De la cité d'Outremont, demandant un amendement à sa charte.

No 43. De "Broad Realty, limited", demandant un acte pour l'autoriser à exercer dans sa province les pouvoirs accordés par lettres patentes.

No 45. De la corporation du village de Ste-Rose, demandant une loi la constituant en corporation de ville.

No 46. De l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-Joseph de Bordeaux, demandant une loi constituant en corporation le Curé et les trois marguilliers de Banc sous le nom des syndics de la paroisse de St-Joseph-de-Bordeaux.

No 47. De "The Magdalen River Valley Railway Co", demandant un amendement à sa charte.

No 49. De Joseph-Ernest Robitaille, demandant une loi autorisant le Barreau de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres.

No 50. De la société St-Jean-Baptiste de Montréal, et la société St-Jean-Baptiste de Montréal, (Caisse Nationale d'Economie), demandant des amendements à sa charte.

No 51. De la ville de Québec-Ouest, demandant des amendements à sa charte.

No 52. De la corporation de téléphone Nationale, demandant des amendements à sa charte.

No 53. De "Alma Jonquières Railway Company", demandant des amendements à sa charte.

No 57. De la cité de Québec, demandant des amendements à sa charte.

No 58. De la ville de Joliette, demandant des amendements à sa charte.

No 59. De la ville de St-Michel, demandant la ratification des règlements No 44 et No 51.

No 60. De Louis Emond et autres, demandant une loi incorporant l'Ordre des Chevaliers de Champlain en société de secours mutuel.

No 61. D'André Rousseau et autres, demandant une loi permettant l'imposition d'une répartition annuelle sur les biens imposables des catholiques de la paroisse de St-Jean-l'Evangéliste de Coaticooke.

No 62. De Louis Joseph Delvecchio et autres, demandant une loi concernant la succession de feu Pierre Thomas Delvecchio.

No 63. Des curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique des Saints-Anges-Gardiens de Lachine, demandant une loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie, dans la dite paroisse.

No 64. D'Alexandre Aubertin, demandant une loi pourvoyant à l'évaluation de terres en culture dans le quartier Emard de Montréal.

Le tout humblement soumis.

N. GARNEAU,  
*Président.*

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
Ordonné que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Allard, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 54), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Maple-Grove, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, ne soit pas maintenant lu, mais mis sur l'ordre du jour pour 3e lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Allard, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 52), intitulé: Loi constituant en corporation l'Ecole apostolique Notre-Dame, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné*, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Allard, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 51), intitulé: Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné*, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Paradis il est

*Ordonné*, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 7), intitulé: Loi modifiant la loi relative au coroners de la province de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 61), intitulé: Loi concernant la Corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine il est

*Ordonné*, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 74), intitulé: Loi concernant la succession François Décary, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 113), intitulé: Loi amendant la charte de la cité d'Outremont.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné*, que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 23), intitulé: Loi concernant la contribution, par certaines municipalités à la construction de certains chemins.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 24), intitulé: Loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.



---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 25), intitulé: Loi amendant l'article 718 des Statuts refondus, 1909, concernant la Commission des services d'utilité publique.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 29), intitulé: Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et l'Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, relativement au maintien des idiots dans l'hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, dans le comté de Charlevoix.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 55), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquières.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 63), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Pointe-Claire.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 65), intitulé: Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 66), intitulé: Loi amendant la loi 5 George V, chapitre 135, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame du Saint-Rosaire de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 72), intitulé: Loi ratifiant le règlement No 91 de la ville de Saint-Lambert et ratifiant et confirmant le contrat entre ladite ville et la "Dominion Textile Company, Limited".

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 75), intitulé: Loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame du Perpétuel Secours de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 81), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Longueuil.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 87), intitulé: Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 101), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan-Falls.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Allard, la Chambre s'ajourne à demain à 3.30 hrs P. M.

JEUDI, 17 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Pérodeau,  
Racine,  
Savoie,  
Smith.  
Vilas.

PRIERES :

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est  
*Ordonné* que la règle 48 soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Girouard :

No 66. De Ernest-Edouard Fairman.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues :

No 44. De l'Union St-Joseph et St-Michel, demandant des amendements à sa charte.

No 55. De la congrégation des juifs anglais, allemands et polonais, demandant des amendements à sa charte.

No 65. De Ernest-J. Brassard et autres, demandant une loi incorporant Le Fonds de Secours des Forestiers Catholiques de la province de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné* : que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à 11 heures de l'avant-midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 95), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 60), intitulé: Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph-de-Bordeaux, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 54), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Maple Grove.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 11), intitulé: Loi amendant les articles 2161 et 2162 du Code civil relativement à la tenue de certains registres dans les bureaux d'enregistrement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du (Bill B), intitulé: Loi amendant l'article 3408 des Statuts refondus, 1909, et exemptant les voyageurs de commerce de remplir les fonctions de jurés.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 16), intitulé: Loi amendant l'article 3098 des Statuts refondus, 1909, concernant les shérifs et les protonotaires.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 61), intitulé: Loi concernant la corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 74), intitulé: Loi concernant la succession François Décary.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 11 heures A. M.

*Séance de 11 heures A. M.*

VENDREDI, 18 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Garneau,  
Girouard,  
Paradis,

Pérodeau,  
Racine,  
Savoie,  
Smith,  
Vilas.

PRIÈRES:

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est  
*Ordonné* que la règle 48 soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table:

Par l'honorable M. Paradis:

No 67. De l'hôpital général de Montréal.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues:

No 8. De la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

No 66. D'Ernest-Edmond Fairman, demandant une loi ratifiant un acte concernant la subdivision du lot 177 de la paroisse de Montréal, et certaines subdivisions d'autres lots.

L'honorable M. Garneau, de la Commission des règlements, présente son quatrième rapport.

Il est reçu et lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF.

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS.

Ce 18 janvier 1918.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit, comme son quatrième rapport:

"Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 15. De la corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal, demandant un acte précisant davantage ses droits.

No 18. De "The National Trust Co. Ltd", demandant certains pouvoirs.

No 44. De l'Union St-Joseph et St-Michel, demandant des amendements à sa charte.

No 55. De la corporation des Juifs anglais, allemands, polonais, demandant des amendements à sa charte.

No 56. De François de Sales Bastien et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.

No 65. De la Société "Le fonds de Secours des Forestiers Catholiques de la province de Québec", demandant certains pouvoirs.

Le tout respectueusement soumis,

N. GARNEAU,

*Président.*

ur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
*Ordonné*, que ledit rapport soit accepté.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 68), intitulé: Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Octave-de-Dosquet pour les fins civiles et scolaires, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.



L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 66), intitulé: Loi amendant la loi 5 George V, chapitre 135, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Saint-Rosalie de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 113), intitulé: Loi amendant la charte de la cité d'Outremont, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi prochain, le 22 courant à 4.30 P. M.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 36), intitulé: Loi amendant la loi pour prévenir les incendies, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 58), intitulé: Loi constituant en corporation l'Œuvre du Petit Séminariste, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 86), intitulé: Loi confirmant le titre à l'immeuble connu comme étant le lot numéro 522 du cadastre du quartier Saint-Jacques, dans la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Québec-Ouest, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 105), intitulé: Loi constituant en corporation la ville du Cap-de-la-Madeleine, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 95), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 60), intitulé: Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph de Bordeaux.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à mardi prochain, à 4.30 P. M.

*Séance de 4.30 heures P. M.*

MARDI, 22 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon. Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Chapais,  
Champagne,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Pérodeau,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Vilas.

**PRIERES:**

La règle 48 étant suspendue durant cette séance

Les pétitions suivantes, sont présentées et déposées sur la table:

Par l'honorable M. Simard:

No 68. De la paroisse St-François-d'Assise de la Longue-Pointe.

No 69. De la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

Par l'honorable M. Roberge:

No 70. De la Compagnie hydraulique de St-François.

No 71. De la ville de Maisonneuve.

Par l'honorable M. Paradis:

No 72. De la compagnie de chemin de fer de la Rivière-Rouge.

La pétition suivante est déclarée irrégulière par l'honorable Orateur:

No 67. De l'hôpital général de Montréal.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 72), intitulé: Loi ratifiant le règlement No 91 de la ville de Saint-Lambert et ratifiant et confirmant le contrat entre ladite ville et la "Dominion Textile Company, Limited", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le

rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 54), intitulé: Loi constituant en corporation la ville de Maple-Grove, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 68), intitulé: Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Octave-de-Dosquet pour les fins civiles et scolaires, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 57), intitulé: Loi concernant la succession de feu Eloi Ouimet, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 59), intitulé: Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Charette, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 69), intitulé: Loi amendant la charte de la "Shawinigan Water & Power Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 70), intitulé: Loi constituant en corporation "The Quebec & Atlantic Railway Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 80), intitulé: Loi autorisant la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frédérick Thomas Judah et de son épouse la feu dame Sarah Caine, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Kaine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 84), intitulé: Loi confirmant deux règlements dont l'un accordant une exemption de taxes municipales et l'autre accordant une commutation de taxes scolaires à "The Canada Steamship Lines, Limited", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 89), intitulé: Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la Société Saint-Jean-Baptiste (Caisse Nationale d'Economie, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 93), intitulé: Loi amendant la charte de la "Civic Investment & Industrial Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 96), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Ernest-Robitaille à l'exercice de la profession légale et à lui accorder son diplôme à cet effet, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 99), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 104), intitulé: Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 28, concernant la commission des écoles catholiques de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 106), intitulé: Loi amendant la loi 57 Victoria chapitre 81, régissant l'Union Saint-Joseph et Saint-Michel, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 110), intitulé: Loi amendant la charte de la corporation des juifs anglais, allemands et polonais de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable Orateur fait rapport qu'il s'est rendu auprès de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur avec l'adresse de cette Chambre en réponse au discours de Son Honneur prononcé du Trône et qu'il a plu à Son Honneur de faire la réponse suivante :

## PROVINCE DE QUEBEC.

## HOTEL DU GOUVERNEMENT.

P.-E. LEBLANC.

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,*

Je reçois avec grand plaisir l'adresse que vous avez votée en réponse au discours du trône et vous en remercie bien sincèrement.

Québec, 22 Janvier 1918.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 36), intitulé: Loi amendant la loi pour prévenir les incendies.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 58), intitulé: Loi constituant en corporation l'Œuvre du Petit Séminariste.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 86), intitulé: Loi confirmant le titre à l'immeuble connu comme étant le lot numéro 522 du cadastre du quartier Saint-Jacques, dans la cité de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Québec-Ouest.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 105), intitulé: Loi constituant en corporation la ville du Cap-de-la-Madeleine.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.



---

MERCREDI, 23 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Paradis,

Pérodeau,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de,  
Vilas.

PRIERES:

Les pétitions suivantes, sont lues et reçues:

No 68. Du curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-François-d'Assises de la Longue-Pointe, demandant certains pouvoirs.

No 69. De la commission des écoles catholiques de Montréal, demandant un pouvoir d'emprunt.

No 70. De la compagnie hydraulique de St-François, demandant un amendement à sa charte.

No 71. De la cité de Maisonneuve, demandant un amendement à sa charte.

No 72. D'Alexandre Orsali et autres, demandant une loi les incorporant sous le nom de la compagnie de chemin de fer de la rivière Rouge.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis, le bill (No 63), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Pointe-Claire, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 65), intitulé: Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ces amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis, le bill (No 73), intitulé: Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 75), intitulé: Loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel Secours de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ces amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Bryson, du comité des contingents, présente son 2<sup>e</sup> rapport.

*Ordonné* qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

## CONSEIL LEGISLATIF.

Ce 23 janvier 1918.

Le comité des contingents a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport:

Votre comité a examiné les comptes du greffier et trouve qu'il a dûment rendu compte de toutes les sommes reçues par lui, et que tous les paiements sont accompagnés de pièces justificatives.

Les dépenses du Conseil législatif du 1<sup>er</sup> novembre 1916, date de la dernière audition des comptes, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1918, se sont élevées à la somme de \$68,416.23.

GEORGE BRYSON,  
*Président.*

Sur motion de l'honorable M. Bryson, il est  
*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Allard, présente un bill C, intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies pour faciliter le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Allard, présente un (bill D), intitulé: Loi amendant l'article 400 du Code civil.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 10), intitulé: Loi amendant la loi concernant certains officiers publics.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 57), intitulé: Loi concernant la succession de feu Eloi Ouimet.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 59), intitulé: Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Charette.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 69), intitulé: Loi amendant la charte de la "Shawinigan Water & Power Company".

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paraidis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 70), intitulé: Loi constituant en corporation "The Quebec & Atlantic Railway Company".

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 80), intitulé: Loi autorisant la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frédérick Thomas Judah et de son épouse, la feue dame Sarah Caine.

Sur motion de l'honorable M. Kaine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Kaine, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 84), intitulé: Loi confirmant deux règlements dont l'un accordant une exemption de taxes municipales et l'autre accordant une commutation de taxes scolaires à "The Canada Steanship Lines, Limited".

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 89), intitulé: Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la Société Saint-Jean-Baptiste (Caisse Nationale d'Economie).

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 93), intitulé: Loi amendant la charte de la "Civic Investment & Industrial Company".

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 96), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Ernest Robitaille à l'exercice de la profession légale, et à lui accorder son diplôme à cet effet.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est.

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 99), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 106), intitulé: Loi amendant la loi 57 Victoria, chapitre 81, régissant l'Union Saint-Joseph et Saint-Michel.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 110), intitulé: Loi amendant la charte de la corporation des juifs anglais, allemands et polonais de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 24 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Chauret,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Pérodeau,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennés, de,  
Vilas.

PRIERES:

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
*Ordonné* que la règle 48 soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table:  
Par l'honorable M. Champagne:  
No 73. De l'Association des comptables *et al.*

L'honorable M. Garneau, de la Commission des règlements, présente  
son cinquième rapport.  
*Ordonné* qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LEGISLATIF.

BUREAU DE LA COMMISSION DES REGLEMENTS.

Ce 24 janvier 1918.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce  
qui suit son cinquième rapport.

Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a  
trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 8. La cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

No 48. L'Abbé J.-A. Brûlé, prêtre-curé et autres, demandant une  
loi érigeant en municipalité de paroisse le territoire qui constitue actuel-  
lement la paroisse canonique et la paroisse civile de St-Edmond de  
Grantham et pour autres fins.

No 66. Ernest-Edmond Fairman, demandant une loi ratifiant un acte concernant la subdivision du lot 177 de la paroisse de Montréal, et certaines subdivision d'autres lots.

No 69. La commission des écoles catholiques de Montréal, demandant un pouvoir d'emprunt.

No 70. La compagnie hydraulique de St-François, demandant un amendement à sa charte.

No 71. La cité de Maisonneuve, demandant un amendement à sa charte.

Le tout respectueusement soumis,

N. GARNEAU,

*Président.*

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le Bill (No 58), intitulé: Loi constituant en corporation l'Œuvre du Petit Séminariste, fait un rapport constatant que le dit Bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne il est

*Ordonné* que le dit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certain amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le Bill (No 61), intitulé: Loi concernant la Corporation archiepiscopale catholique romaine de Montréal, fait un rapport constatant que le dit bill a été en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.



Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le Bill (No 81), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Longueuil, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de la rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée la Chambre y a acquiescé.,

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 87), intitulé: Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée la Chambre y a acquiescé.,

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que le dit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Québec-Ouest, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée la Chambre y a acquiescé.,

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit Bill, avec ses amendements, soit maintenant, lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 101), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawiningan Falls, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée la Chambre y a acquiescé.,

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que le dit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 105), intitulé: Loi constituant en corporation la ville du Cap de la Madeleine, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée, ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à 11.30 heures A. M.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 77), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation La Prévoyance (The Provident), pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 88), intitulé: Loi constituant en corporation de ville le village de Ste-Rose, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 94), intitulé: Loi concernant la succession Pierre-Thomas DelVechhio, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 104), intitulé: Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 28, concernant la commission des écoles catholiques de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

*Séance de 11.30 heures A. M.*

VENDREDI, 25 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chauret,  
Chapais,  
Garneau,  
Girouard,

Paradis,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Varennés de,  
Ailas.

PRIÈRES:

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues:

No 73. L'Association des comptables de Montréal et autres, demandant une loi la constituant en corporation et lui accordant des privilèges spéciaux.

No 67. L'hôpital Général de Montréal, demandant des amendements à sa charte.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 99), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 96), intitulé: Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Ernest Robitaille à l'exercice de la profes-

sion légale, et à lui accorder son diplôme à cet effet, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 93), intitulé: Loi amendant la charte de la "Civic Investment & Industrial Company", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi prochain, le 29 courant, à 4.30 heures P. M.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 85), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Joliette, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 112), intitulé: Loi amendant la charte de "The Montreal General Hospital", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 77), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation La Prévoyance (The Provident).

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 88), intitulé: Loi constituant en corporation de ville le village de Sainte-Rose.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 94), intitulé: Loi concernant la succession Pierre-Thomas Delvecchio.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à mardi, le 29 prochain, à 4.30 heures P. M.

*Séance de 4.30 heures P. M.*

MARDI, 29 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Pérodeau,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de.

PRIERES:

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 74), intitulé: Loi concernant la succession François Décary, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 89), intitulé: Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, et la Société Saint-Jean-Baptiste (Caisse Nationale d'Economie, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en



entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 95), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation Les prévoyants du Canada, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 93), intitulé: Loi amendant la charte de la "Civic Investment & Industrial Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 18), intitulé: Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succes-

---

sion sujets à l'impôt, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 19), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 56), intitulé : Loi amendant la charte de la ville de St-Laurent, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 71), intitulé : Loi concernant "The British Canadian Life and Accident Insurance Company" (La Canadienne Britannique, compagnie d'assurance sur la vie et contre les accidents), pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 76), intitulé : Loi concernant le bureau des commissaires des écoles protestantes de la cité de Montréal, et amendant la loi concernant les taxes scolaires dans ladite cité, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 79), intitulé : Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du

---

village d'Hébertville station, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 111), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de la Vallée de la rivière Madeleine, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 114), intitulé: Loi constituant en corporation l'ordre des Chevaliers de Champlain, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 115), intitulé: Loi concernant la succession de feu Samuel Finley, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 116), intitulé: Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 170), intitulé: Loi modifiant le Code de procédure civile et les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines représentations théâtrales, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 173), intitulé: Loi amendant l'article 7033 des Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies d'assurance contre le feu, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 85), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Joliette.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 112), intitulé: Loi amendant la charte de la "The Montreal General Hospital".

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Girouard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 30 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,

Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennés de,  
Vilas.

PRIERES:

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (B), intitulé: Loi amendant l'article 3408 des Statuts refondus, 1909, et exemptant les voyageurs de commerce de remplir les fonctions de jurés, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posé, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Garneau, de la Commission des règlements, présente son 6e rapport.

Il est reçu et lu comme suit:

---

## CONSEIL LEGISLATIF.

### BUREAU DE LA COMMISSION DES REGLEMENTS.

Ce 30 janvier 1918.

La Commission des Règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit, comme son sixième rapport:

Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

No 19. De la Société des Logements Ouvriers, demandant un amendement à sa charte.

No 67. De "The Montreal General Hospital", demandant un amendement à sa charte.

Le tout respectueusement soumis,

N. GARNEAU,

*Président.*

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
*Ordonné* que le dit rapport soit accepté.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 88), intitulé: Loi constituant en corporation de ville le village de Sainte-Rose, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posé, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 86), intitulé: Loi confirmant le titre à l'immeuble

connu comme étant le lot numéro 522 du cadastre du quartier Saint-Jacques, dans la cité de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 80), intitulé: Loi autorisant la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frédérick Thomas Judah et de son épouse, la feuée dame Sarah Caine, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 77), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corrélation La Prévoyance (The Provident), fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. deVarennnes, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.  
La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 58), intitulé: Loi constituant en corporation l'Œuvre du Petit Séminariste, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 63), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Pointe-Claire, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 65), intitulé: Loi autorisant la consturction d'une église et d'une sacristie en la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 72), intitulé: Loi ratifiant le règlement No 91 de la ville de Saint-Lambert et ratifiant lt confirmant le contrat entre ladite ville et la "Dominion Textile Company, Limited", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 73), intitulé: Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 75), intitulé: Loi concernant la construction des églises, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel Secours de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 81), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Longueuil, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 87), intitulé: Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières, fait un cette Chambre que l'Assemblée législative a gréeé ses amendements.



---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 92), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Québec-Ouest, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 101), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 46), intitulé: Loi pourvoyant à un jour de repos par semaine aux employés dans certaines industries, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill No 109), intitulé: Loi constituant en corporation Le fonds de secours des forestiers catholiques de la province de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (C), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies pour faciliter le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 18), intitulé: Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill, est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième  
 lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 56),  
 intitulé: Loi amendant la charte de la ville de St-Laurent.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 71),  
 intitulé: Loi concernant "The British Canadian Life and Accident  
 Insurance Company" (La Canadienne Britannique, compagnie d'assu-  
 rance sur la vie et contes les accidents).

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 76),  
 intitulé: Loi concernant le bureau des commissaires des écoles protestan-  
 tes de la cité de Montréal, et amendant la loi concernant les taxes spé-  
 ciales dans ladite cité.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 79),  
 intitulé: Loi accordant les pouvoirs spéciaux à la municipalité du village  
 d'Hébertville station.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

---

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 111), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de la Vallée de la Rivière Madeleine.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennés, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill, est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. DeVarennés, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 114), intitulé: Loi constituant en corporation l'Ordre des Chevaliers de Champlain.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 115), intitulé: Loi concernant la succession de feu Samuel Finley.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 116), intitulé: Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 170), intitulé: Loi modifiant le Code de procédure civile et les Statuts refondus, 1909, relativement à certains représentations théâtrales.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

---

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 173), intitulé: Loi amendant l'article 7033 des Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies d'assurances contre le feu.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné* que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 31 JANVIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,

Paradis,  
Péroudeau,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de,  
Vilas.

PRIERES:—

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis, le bill (No 106), intitulé: Loi amendant la loi 57 Victoria, chapitre 81, régissant l'Union Saint-Joseph et Saint-Michel, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 60), intitulé: Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph de Bordeaux, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette

Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 57), intitulé: Loi concernant la succession de feu Eloi Ouimet, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à 11.30 heures A. M.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 74), intitulé: Loi concernant la succession François Décary, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 89), intitulé: Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la Société Saint-Jean-Baptiste (Caisse Nationale d'Economie), informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 26), intitulé: Loi pour protéger les édifices publics, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 174), intitulé: Loi amendant l'article 5247 des Statuts refondus, 1909, concernant les architectes, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennès, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 178), intitulé: Loi-amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies de téléphone électrique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (D), intitulé: Loi amendant l'article 400 du Code civil.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif, a voté ce bill sans amendement.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 19), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif, a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 109), intitulé: Loi constituant en corporation Le fonds de secours forestiers catholiques de la province de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 11.30 heures A. M.



VENDREDI, 1er FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Paradis,

Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de.

PRIÈRES:

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 116), intitulé: Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 115), intitulé: Loi concernant la succession de feu Samuel Finley, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 114), intitulé: Loi constituant en corporation l'ordre des Chevaliers de Champlain, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé:

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 79), intitulé: Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village d'Hébertville station, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendements.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois

Ledit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendements.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis, le bill (No 71), intitulé: Loi concernant "The British Canadian Life and Accident Insurance Company" (La Canadienne Britannique, compagnie d'assurance sur la vie et contre les accidents), fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question, d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi prochain le 5 courant, à 4.30 heures P. M.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 80), intitulé: Loi autorisant la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frédéric Thomas Judah et de son épouse, la feue dame Sarah Caine, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 86), intitulé: Loi confirmant le titre à l'immeuble connu comme étant le lot numéro 522 du cadastre du quartier Saint-Jacques, dans la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 88), intitulé: Loi constituant en corporation de ville le village de Sainte-Rose,

---

informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 44), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en ce qui regarde les travaux faits sur les cours d'eau par les propriétaires riverains, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 47), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des intérêts publics dans les rivières, criques et cours d'eau, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 98), intitulé: Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Edmond de Grantham, pour les fins civiles et scolaires, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 102), intitulé: Loi amendant la loi 63 Victoria, chapitre 78, concernant les pouvoirs corporatifs de "The National Trust Company, Limited", dans les limites de la province de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 119), intitulé: Loi amendant la loi 6 George V, chapitre 98, et donnant certains pouvoirs à l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-François-d'Assise de la Longue-Pointe, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

---

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 162), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les ingénieurs civils, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 174), intitulé: Loi amendant l'article 5247 des Statuts refondus, 1909, concernant les architectes.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 178), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies de téléphone électrique.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à mardi, le 5 février courant, à 4.30 heures P. M.

MARDI, 5 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Chapais,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,  
Paradis,  
Pérodeau,

Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de,  
Vilas.

PRIERES :

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 110), intitulé: Loi amendant la charte de la corporation des juifs anglais, allemands et polonais, de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 57), intitulé: Loi concernant la succession de feu Eloi Ouimet, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 60), intitulé: Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph-de-Bordeaux, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréés ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 71), intitulé: Loi concernant "The British Canadian Life and Accident Insurance Company" (La Canadienne Britannique, compagnie d'assurance sur la vie et contre les accidents, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 106), intitulé: Loi amendant la loi 57 Victoria, chapitre 81, régissant l'Union Saint-Joseph et Saint-Michel, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 114), intitulé: Loi constituant en corporation l'ordre des Chevaliers de Champlain, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 115), intitulé: Loi concernant la succession de feu Samuel Finley, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 3), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux droits sur les successions, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 13), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 20), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 27), intitulé: Loi autorisant une souscription de \$100,000.00 pour venir en aide aux victimes de l'explosion qui a dévasté la cité d'Halifax et les localités environnantes, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 32), intitulé: Loi amendant les dispositions des Statuts refondus, 1909, concernant le Parc National des Laurentides, le Parc de la Montagne, Tremblante et la Réserve de forêt, de chasse et de pêche dans la Gaspésie, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 37), intitulé: Loi concernant les emprunts pour la construction de certains travaux par la commission des eaux courantes de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 48), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d'agriculture, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 49), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.



Sur motion de l'honorable M. Allard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 50), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés coopératives agricoles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 78), intitulé: Loi concernant "The Lyman Real Estate Corporation, Limited" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que la 38e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 97), intitulé: Loi concernant la paroisse de Saint-Jean l'Evangéliste de Coaticooke, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que la 38e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennnes, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 103), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Sorel, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que la 38e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Perron, il est  
*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 108), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que la 38e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 118), intitulé: Loi ratifiant le titre de la partie subdivisée du lot No 177, aux plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, situé dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâces, de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Perron, il est  
*Ordonné* que la 38e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Perron, il est  
*Ordonné* que le dit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 120), intitulé: Loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Rivière Rouge, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 160), intitulé: Loi concernant les écoles protestantes de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 163), intitulé: Loi concernant la constitution en corporations d'associations formées dans le but d'aider à faire observer les lois dans les municipalités, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 175), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 176), intitulé: Loi amendant l'article 6763 des Statuts refondus, 1909, concernant les syndicats coopératifs, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 18), intitulé: Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant, mais référé immédiatement au comité général de cette Chambre.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre ya acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 46), intitulé: Loi pourvoyant à un jour de repos par semaine aux employés dans certaines industries.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 26), intitulé: Loi pour protéger les édifices publics contre les incendies.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 98), intitulé: Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de St-Edmond de Grantham, pour les fins civiles et scolaires.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 102), intitulé: Loi amendant la loi 63 Victoria, chapitre 78, concernant les pouvoirs corporatifs de "The National Trust Company, Limited", dans les limites de la province de Québec,

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 162), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les ingénieurs civils.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 3 heures P. M.

MERCREDI, 6 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kelly,  
Pérodeau,

Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Varennes de,  
Vilas.

PRIERES :

L'honorable M. Allard, de la commission des chemins de fer, présente son deuxième rapport.

*Ordonné* qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

# CONSEIL LEGISLATIF.

Ce 6 février 1918.

La commission des chemins de fer a l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son deuxième rapport.

L'honorable M. Allard, a été nommé président de cette commission à la place de l'honorable M. Turner, décédé.

Le tout respectueusement soumis,

J. ALLARD,

*Président.*

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Allard, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 111), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer de la Vallée de la rivière Madeleine, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Allard, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 55), intitulé: Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jónquières, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 104), intitulé: Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 28, concernant la commission des écoles catholiques de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés auquel a été soumis le bill (No 112), intitulé: Loi amendant la charte de "The Montreal General Hospital", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre

avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 76), intitulé: Loi concernant le bureau des commissaires des écoles protestantes de la cité de Montréal, et amendant la loi concernant les taxes scolaires dans ladite cité, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable Orateur met devant la Chambre le rapport du Bibliothécaire.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 44), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en ce qui regarde les travaux faits sur les cours d'eau par les propriétaires riverains.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.



*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 47), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des intérêts publics dans les rivières, criques et cours d'eau.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 27), intitulé: Loi autorisant une souscription de \$100,000.00 pour venir en aide aux victimes de l'explosion qui a dévasté la cité d'Halifax et les localités environnantes.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 32), intitulé: Loi amendant les dispositions des Statuts refondus, 1909, concernant le Parc national des Laurentides, le Parc de la Montagne Tremblante et la réserve de forêt, de chasse et de pêche dans la Gaspésie.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 37), intitulé: Loi concernant les emprunts pour la construction de certains travaux par la commission des eaux courantes de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 49), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 160), intitulé: Loi concernant les écoles protestantes de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 163), intitulé: Loi concernant la constitution en corporation d'associations formées dans le but d'aider à faire observer les lois dans les municipalités.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

---

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 175), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 176), intitulé: Loi amendant l'article 6763 des Statuts refondus, 1909, concernant les syndicats coopératifs.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain à 3 heures P. M.

JEUDI, 7 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,  
Paradis,

Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennas de,  
Vilas.

PRIERES:

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 56), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Saint-Laurent, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 59), intitulé: Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Charette, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette

Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 78), intitulé: Loi concernant "The Lyman Real Estate Corporation, Limited", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 69), intitulé: Loi amendant la charte de la "Shawinigan Water & Power Company", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 84), intitulé: Loi confirmant deux règlements dont l'un accordant une exemption de taxes municipales et l'autre accordant une commutation de taxes scolaires à "The Canada Steamship Lines, Limited" fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (85), intitulé: Loi amendant la charte de la ville de Joliette, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambry a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 97), intitulé : Loi concernant la paroisse de Saint-Jean l'Évangéliste de Coaticooke, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendements.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé immédiatement au comité général de cette Chambre pour y être reconsidéré.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Garneau, de la part du comité général fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le Bill (No 98), intitulé : "Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de St-Edmond de Grantham, pour les fins civiles et scolaires, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. DeVarennés il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 102), intitulé : Loi amendant la loi 63 Victoria, chapitre 78, concernant les pouvoirs corporatifs de "The National Trust Company, Limited", dans les limites de la province de Québec, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le Bill (No 109), intitulé : Loi constituant en corporation Le fonds de secours des forestiers catholiques de la province de Québec, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le Bill (No 162), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les ingénieurs civils, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.



*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements sera-t-il voté ?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à ce soir à 8 heures. Cette séance étant considérée comme un jour séparé.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (B), intitulé: Loi amendant l'article 3408 des Statuts refondus, 1909, et exemptant les voyageurs de commerce de remplir les fonctions de jurés. Informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 18), intitulé: Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 110), intitulé: Loi amendant la charte de la Corporation des Juifs anglais, allemands et polonais de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 12), intitulé: Loi concernant le dépôt fait, en certains cas, de sommes d'argent destinées aux fonds d'amortissement de corporations municipales et scolaires, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 30), intitulé: Loi créant un département des affaires municipales et amendant en conséquence, les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 38), intitulé: Loi relative à la Commission des chemins à barrières de la rive sud à Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 45), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la nomination d'un surintendant médical général pour les asiles d'aliénés, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 156), intitulé: Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 5, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux de la rivière Sainte-Anne et de la rivière Savanne, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 157), intitulé: Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 4, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux de la Rivière Jacques-Cartier, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 164), intitulé: Loi pourvoyant à l'abolition des barrières et des taux de péage sur une partie de chemin dans la paroisse de Saint-Laurent et sur une

---

partie de chemin dans la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 166), intitulé: Loi concernant la juridiction de certaines cours de magistrats dans et pour le comté du Lac Saint-Jean, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 172), intitulé: Loi abrogeant les dispositions du Code de procédure civile concernant les appels au Conseil privé, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 184), intitulé: Loi concernant la loi des compagnies de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 160), intitulé: Loi concernant les écoles protestantes de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant, mais référé au comité général de cette Chambre.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Garneau de la part du comité général fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 13) intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné*, que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 20) intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis pour 3e lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 48), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus 1909, relativement aux sociétés d'agriculture.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 50), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés coopératives agricoles.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 8 heures ce soir.

*Séance de 8 heures P.M.*

JEUDI, 7 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont:

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Girouard,  
Paradis,  
Pérodeau,

Perron,  
Racine,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de.

PRIÈRES :

L'honorable M. Allard, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 70), intitulé: Loi constituant en corporation "The Quebec & Atlantic Railway Company", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lésdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 176), intitulé: Loi amendant l'article 6763 des Statuts refondus, 1909, concernant les syndicats coopératifs, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 108), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain à midi.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 156), intitulé : Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 5, accordant certains pouvoirs à la Commission des Eaux Courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux de la rivière Sainte-Anne et de la rivière Savanne.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 157), intitulé : " Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 4, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux de la Rivière Jacques-Cartier ".

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 164), intitulé : " Loi pourvoyant à l'abolition des barrières et des taux de péage sur une partie de chemin dans la paroisse de Saint-Laurent, et sur une partie de chemin dans la cité de Montréal."

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 166), intitulé : " Loi concernant la juridiction de certaines cours de magistrats dans et pour le comté du Lac St-Jean."

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.



L'ordre du jour, appelant la deuxième lecture du bill (No 172), intitulé : " Loi abrogeant les dispositions du Code de procédure civile concernant les appels au Conseil Privé".

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est  
Ordonné que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'honorable M. Pérodeau, de la commission des règlements, présente son 7ème rapport.

Ordonné qu'il soit reçu. Il est lu comme suit.

### CONSEIL LÉGISLATIF.

#### BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS.

Ce 7 février 1918.

La Commission des Règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son 7ème rapport.

"Votre Commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis n'ont pas été donnés dans chaque cas :

Néanmoins elles sont acceptées par ce comité sur division pour les raisons suivantes :

No 68, du curé et marguilliers de l'œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-François-d'Assise de la Longue-Pointe.

Parce que l'on a représenté que dans la loi 6 George V, chapitre 88, il y a eu erreur et omission graves quant aux pouvoirs accordés, et que cette omission n'a été découverte par le tribunal d'honneur, constitué en vertu de cet acte, que ces jours derniers.

No 72, de Alexandre Orsalis et autres demandant une loi les incorporant sous le nom de la compagnie de chemins de fer de la Rivière Rouge, parce que l'on a représenté que les requérants ont eu des pourparlers avec les pouvoirs publics pour obtenir des moyens de communication et de transport jusqu'à certaines propriétés qu'ils exploitent dans la région du chemin de fer projeté et que, jusqu'à ces derniers jours, ils avaient lieu de croire que ces moyens de transport leur seraient accordés. Ce qui n'a pas eu lieu. Il était trop tard pour donner des avis.

Et recommande, en conséquence, de suspendre la règle No 46."

Le tout respectueusement soumis,

N. PERODEAU,  
Président, *pro. tem.*

---

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 119), intitulé : Loi amendant la loi 6 George V, chapitre 98, et donnant certains pouvoirs à l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-François-d'Assisé de la Longue-Pointe.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que la règle 55 soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 120), intitulé : Loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Rivière Rouge.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que la règle 55 soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des chemins de fer.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à demain, à midi.

---

VENDREDI, 8 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélarde Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Girouard,  
Paradis,  
Pérodeau,

Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennés de,  
Vilas.

PRIÈRES :

L'honorable M. Allard, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 120), intitulé: Loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Rivière-Rouge, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 103), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Sorel, fait un rapport constatant que les promoteurs ont demandé la permission de retirer ce bill et le comité recommande que cette permission leur soit accordée.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 118), intitulé: Loi ratifiant le titre de la partie subdivisée du lot No 177, aux plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, situé dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâces, de la cité de Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce Bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 119), intitulé: Loi amendant la loi 6 George V, chapitre 98, et donnant certains pouvoirs à l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-François-d'Assise de Longue-Pointe, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que le dit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit Bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit Bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce Bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre, que le Conseil législatif a voté ce bill sous le titre "Loi amendant la loi George V, chapitre 88 et donnant certains pouvoirs à l'Œuvre et fabrique de la paroisse de St-François-d'Assise de la Longue-pointe et changeant son nom corporatif, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 94), intitulé: Loi concernant la succession Pierre-Thomas DelVecchio, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il l'a rejeté parce qu'il a trouvé le préambule non prouvé et qu'il n'est pas opportun que la législature intervienne.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 170), intitulé: Loi modifiant le Code de procédure civile et les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines représentations théâtrales, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 173), intitulé: Loi amendant l'article 7033 des Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies d'assurance contre le feu, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 174), intitulé: Loi amendant l'article 5247 des Statuts refondus, 1909, concernant les architectes, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 175), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 178), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies de téléphone électrique, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (C), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies pour faciliter le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 95), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 104), intitulé: Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 28, concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 112), intitulé: Loi amendant la charte de "The Montreal General Hospital", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 15), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal relativement aux affaires municipales, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 17), intitulé: Loi relative aux acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 21), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 28), intitulé: Loi concernant les chemins de grande communication, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 31), intitulé: Loi amendant l'article 1994 du Code Civil, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 35), intitulé: Loi amendant la loi 9 Edouard VII, chapitre 66, concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont les victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que les règles 38 et 45, soient suspendus durant cette séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 53), intitulé: Loi concernant "Richard Hemsley, Ltd", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 62), intitulé: Loi concernant la "Board Realty Limited", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit Bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit Bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit Bill soit référé au comité des Bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 67), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit Bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

*Ordonné* que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit Bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

*Ordonné* que ledit Bill soit référé au comité des Bills privés.



---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 83), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la Société des logements ouvriers, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit Bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable Racine, il est

*Ordonné* que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit Bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit Bill soit référé au comité des Bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 91), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit Bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit Bill soit référé au comité des Bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 148), intitulé: Loi modifiant l'article 35 du Code municipal de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 153), intitulé: Loi constituant en corporation l'école technique des Trois-Rivières, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 154), intitulé: Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 3, ratifiant la vente des ponts Viau et Lachapelle et des chemins macadamisés de l'Île Jésus, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 155), intitulé : Loi concernant certains diplômes de l'école des études commerciales de l'université McGill de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 158), intitulé : Loi amendant la loi des assurances de Québec, au sujet des agents d'assurance, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'assemblée législative avec un bill (No 165), intitulé : Loi amendant la loi de la chasse de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 181), intitulé : Loi amendant l'article 398 du Code municipal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 186), intitulé : Loi détachant certains lots du comté de Maskinongé et les annexant à la paroisse de Charette, dans le comté de Saint-Maurice, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement, pour laquelle elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 187), intitulé : Loi détachant certains lots du comté d'Yamaska et les annexant à la paroisse de Saint-Edmond de Grantham, dans le comté de Drummond, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 30), intitulé : Loi créant un département des affaires municipales et amendement en conséquence les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 12), intitulé : Loi concernant le dépôt fait, en certains cas, de sommes d'argent destinées aux fonds d'amortissement de corporations municipales et scolaires.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 38), intitulé : Loi relative à la Commission des chemins à barrières de la rive sud à Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité général de cette Chambre immédiatement.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 45), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la nomination d'un surintendant médical général pour les asiles d'aliénés.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 3 heures P. M.

*Séance de 3 heures P. M.*

VENDREDI, 8 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,  
Paradis,

Pérodeau,  
Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennnes de,  
Vilas.

PRIÈRES :

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle  
soit ajournée à ce soir à 8 heures, et que cette séance soit considérée  
comme un jour séparé.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 56),  
intitulé : Loi amendant la charte de la ville de St-Laurent, informant  
cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 59),  
intitulé : Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse  
de Charette, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a  
agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 78),  
intitulé : Loi concernant " The Lyman Real Estate Corporation  
Limited ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé  
ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 84),  
intitulé : Loi confirmant deux règlements dont l'un accordant une

---

exemption de taxes municipales et l'autre accordant une commutation de taxes scolaires à " The Canada Steamship Lines, Limited ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 85), intitulé : Loi amendant la charte de la ville de Joliette, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 97), intitulé : Loi concernant la paroisse de Saint-Jean l'Evangéliste de Coaticook, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 98), intitulé : Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de St-Edmond de Grantham, pour les fins civiles et scolaires, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 102), intitulé : Loi amendant la loi 63 Victoria, chapitre 78, concernant les pouvoirs coopératifs de " The National Trust Company, Limited ", dans les limites de la province de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 160), intitulé : Loi concernant les écoles protestantes de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 162), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les ingénieurs civils, informant cette Chambre que l'Assemblée législative agréé ses amendements.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 20), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant, mais référé au comité général de cette Chambre pour y être amendé.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 175), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 7), intitulé : Loi modifiant la loi relative aux coroners de la province de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 17), intitulé : Loi relative aux acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de main morte.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 21), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 31), intitulé : Loi amendant l'article 1994 du Code Civil.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 148), intitulé : Loi modifiant l'article 35 du Code municipal de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.



Sur motion de l'honorable M. Allard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté de bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 153), intitulé : Loi constituant en corporation l'école technique de Trois-Rivières.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 155), intitulé : Loi concernant certains diplômes de l'école des études commerciales de l'université McGill de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

*Séance de 8 heures P. M.*

VENDREDI, 8 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kelly,  
Paradis,  
Pérodeau,

Perron,  
Racine,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennas de,  
Vilas.

PRIÈRES :

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 163), intitulé : Loi concernant la constitution en corporations d'associations formées dans le but d'aider à faire observer les lois dans les municipalités, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il recommande à cette Chambre de le rejeter.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 172), intitulé : Loi abrogeant les dispositions du Code de procédure civile concernant les appels au Conseil Privé, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 186), intitulé: Loi détachant certains lots du comté de Maskinongé et les annexant à la paroisse de Charette, dans le comté de Saint-Maurice, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Savoie, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 187), intitulé: Loi détachant certains lots du comté d'Yamaska et les annexant à la paroisse de Saint-Edmond de Grantham, dans le comté de Drummond, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Choquette, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 67), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Roberge, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon du comité des bill privés auquel a été soumis le bill (No 83), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation La Société des logements ouvriers, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajourné à demain à 11 heures A. M.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 22), intitulé : Loi amendant la loi des licences de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 39), intitulé : Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et l'Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, relativement au maintien des idiots dans l'hospice Ste-Anne de la Baie Saint-Paul, dans le comté de Charlevoix, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

---

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 90), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que les 38e et 55e règles de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Racine, il est

*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 159), intitulé : Loi autorisant la passation d'un contrat avec " The Girls' Cottage Industrial School ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 184), intitulé : Loi concernant la loi des compagnies de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 15), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal relativement aux affaires municipales.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté de bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 28), intitulé : Loi concernant les chemins de grande communication.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 35), intitulé : Loi amendant la loi 9 Edouard VII, chapitre 66, concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont les victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 154), intitulé : Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 3, ratifiant la vente des ponts Viau et Lachapelle et des chemins macadamisés de l'île Jésus.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté de bill sans amendement.

---

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 158), intitulé : Loi amendant la loi des assurances de Québec, au sujet des agents d'assurance.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne.

*Séance de 11 heures A. M.*

SAMEDI, 9 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Kelly,

Paradis,  
Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Smith,  
Varennés de,  
Vilas.

PRIÈRES :—

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 91), intitulé: Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter

à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Garneau, il est ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.



---

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est  
*Ordonné*, que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée  
à 4 heures p. m.  
Chaque séance étant considérée comme un jour séparé.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No D), intitulé: Loi amendant l'article 400 du Code civil, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est  
*Ordonné*, que le dit bill soit placé sur les ordres du jour pour 2e lecture des dits amendements à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 38), intitulé: Loi relative à la Commission des chemins à barrières de la rive sud, à Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 70), intitulé: Loi constituant en corporation *The Quebec & Atlantic Railway Company*, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 108), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 170), intitulé: Loi modifiant le Code de procédure civile et les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines représentations théâtrales, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 100), intitulé: Loi amendant la charte de la cité de Verdun, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que les 38e et 55e règles de cette Chambre soient suspendues durant cette séance.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Smith, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 107), intitulé: Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 108, constituant en ville la paroisse du Sault-au-Récollet, sous le nom de "Ville Montréal-Nord", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 117), intitulé: Loi concernant la ville de Saint-Michel, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Simard, il est ordonné que ledit bill soit référé au comité des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 145), intitulé: Loi accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux du lac Kénogami, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Allard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.  
 Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.  
 Sur motion de l'honorable M. Allard, il est  
*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.  
 Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.  
 La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.  
*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 146), intitulé: Loi amendant le code de procédure civile relativement

à la vente forcée des immeubles, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 147), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les allocations aux sociétés d'agriculture, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 149), intitulé: Loi concernant des subventions à certaines compagnies de chemin de fer, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. , il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 150), intitulé: Loi amendant la loi 3 George V, chapitre 6, accordant des pouvoirs additionnels à la Commission des eaux courantes de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 161), intitulé: Loi concernant les réservoirs pour l'emmagasinement de l'eau des lacs, étangs, rivières et cours d'eau, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 180), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les dispositions spéciales relatives à certaines compagnies et corporations, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Paradis, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: Ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 3), intitulé: Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux droits sur les successions.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit Bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion l'honorable M. Pérodeau il est

*Ordonné* que ledit bill, soit référé au comité général de cette Chambre.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?  
*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 165), intitulé: Loi amendant la loi de la chasse de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 22) intitulé: Loi amendant la loi des licences de Québec.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 39), intitulé: Loi concernant certains contrats relatifs à l'entretien, au séjour et au traitement des aliénés.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 159), intitulé: Loi autorisant la passation d'un contrat avec *The Girls' Cottage Industrial School*.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, la Chambre s'ajourne à 4 hrs p. m.

*Séance de 4 heures P. M.*

SAMEDI, 9 FEVRIER 1918.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur.

Les honorables messieurs

Allard,  
Bryson,  
Champagne,  
Chapais,  
Garneau,  
Girouard,  
Kaine,  
Paradis,

Pérodeau,  
Perron,  
Roberge,  
Savoie,  
Simard,  
Varennnes de,  
Vilas.

PRIÈRES :—

A 5 heures, Son Honneur l'honorable Sir Horace Archambault, chevalier, administrateur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable *Orateur* dit :

"Gentilhomme, huissier à la verge Noire, rendez-vous à la Chambre de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés comme suit :

- B Loi amendant l'article 3408 des Statuts refondus, 1909, et exemptant les voyageurs de commerce de remplir les fonctions de juré.
- C Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies pour faciliter le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau.
- 4 Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, au sujet de l'entrée en fonctions de certains officiers de justice.
- 5 Loi modifiant la version anglaise des articles 759a, 4545 et 5780 des Statuts refondus, 1909.
- 6 Loi amendant le Code civil relativement au placement des biens appartenant à autrui.
- 7 Loi modifiant la loi relative aux coroners de la province de Québec.
- 10 Loi amendant la loi concernant certains officiers publics.

- 
- 11 Loi amendant les articles 2161 et 2162 du Code civil relativement à la tenue de certains registres dans les bureaux d'enregistrement.
  - 12 Loi concernant le dépôt fait, en certains cas, de sommes d'argent destinées aux fonds d'amortissement de corporations municipales et scolaires et amendant les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888, et le Code municipal de Québec.
  - 13 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique
  - 15 Loi amendant les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal de Québec relativement aux affaires municipales.
  - 16 Loi amendant l'article 3098 des Statuts refondus, 1909, concernant les shérifs et les protonotaires.
  - 17 Loi relative aux acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte.
  - 18 Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt.
  - 19 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques.
  - 21 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal.
  - 22 Loi amendant la loi des licences de Québec.
  - 23 Loi concernant la contribution par certaines municipalités à la construction de certains chemins.
  - 24 Loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales.
  - 25 Loi amendant l'article 718 des Statuts refondus, 1909, concernant la Commission des services d'utilité publique.
  - 26 Loi pourvoyant à la protection des édifices publics contre les incendies.
  - 27 Loi autorisant une souscription de \$100,000.00 pour venir en aide aux victimes de l'explosion qui a dévasté la cité d'Halifax et les localités environnantes.
  - 28 Loi concernant les chemins de grande communication.
  - 29 Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et l'Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, relativement au maintien des idiots dans l'hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, dans le comté de Charlevoix.
  - 30 Loi créant un département des affaires municipales, et amendant en conséquence les Statuts refondus, 1909, les Statuts refondus, 1888 et le Code municipal de Québec.
  - 31 Loi amendant l'article 1994 du Code Civil.
  - 32 Loi amendant les dispositions des Statuts refondus, 1909, concernant le Parc national des Laurentides, le Parc de la Montagne Tremblante et la Réserve de forêt, de chasse et de pêche dans la Gaspésie.



- 
- 35 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux dommages à la personne.
  - 36 Loi amendant la loi pour prévenir les incendies.
  - 37 Loi concernant les emprunts pour la construction de certains travaux par la Commission des eaux courantes de Québec.
  - 39 Loi concernant certains contrats relatifs à l'entretien, au séjour et au traitement des aliénés.
  - 44 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en ce qui regarde les travaux faits sur les cours d'eau par les propriétaires riverains.
  - 46 Loi pourvoyant à un jour de repos par semaine pour les employés dans certaines industries.
  - 47 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des intérêts publics dans les rivières, criques et cours d'eau.
  - 48 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d'agriculture.
  - 49 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles.
  - 50 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les sociétés coopératives agricoles.
  - 51 Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.
  - 52 Loi constituant en corporation l'Ecole apostolique Notre-Dame.
  - 54 Loi constituant en corporation la ville de Maple Grove.
  - 55 Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquières.
  - 56 Loi amendant la charte de la ville Saint-Laurent.
  - 57 Loi concernant la succession de feu Eloi Ouimet.
  - 58 Loi constituant en corporation l'Œuvre du Petit Séminariste.
  - 59 Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Charette.
  - 60 Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph de Bordeaux.
  - 61 Loi concernant la corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal.
  - 63 Loi amendant la charte de la ville de Pointe-Claire.
  - 65 Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine.
  - 66 Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 135, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame du Saint-Rosaire de Montréal.
  - 67 Loi amendant la loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François.
  - 68 Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Octave de Dosquet, pour les fins civiles et scolaires.
  - 69 Loi amendant la charte de la "Shawinigan Water & Power Company".

- 
- 71 Loi concernant " The British Canadian Life and Accident Insurance Company ", (La Canadienne Britannique, compagnie d'assurance sur la vie et contre les accidents).
  - 72 Loi ratifiant le règlement No 91 de la ville de Saint-Lambert et ratifiant et confirmant le contrat entre ladite ville et la " Dominion Textile Company, Limited ".
  - 73 Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson.
  - 74 Loi concernant la succession François Décary.
  - 75 Loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame du Perpétuel-Secours de Montréal.
  - 76 Loi concernant le Bureau des commissaires des écoles protestantes de la cité de Montréal, et amendant la loi concernant les taxes scolaires dans ladite cité.
  - 77 Loi amendant la loi constituant en corporation La Prévoyance (" The Provident ").
  - 78 Loi concernant " The Lyman Real Estate Corporation, Limited ".
  - 79 Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village d'Hébertville station.
  - 80 Loi autorisant la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frederick Thomas Judah et de son épouse, la feue dame Sarah Caine.
  - 81 Loi amendant la charte de la ville de Longueuil.
  - 84 Loi confirmant le règlement accordant une exemption de taxes municipales à " The Canada Steamship Lines, Limited ".
  - 85 Loi amendant la charte de la ville de Joliette.
  - 86 Loi confirmant le titre à l'immeuble connu comme étant le lot numéro 522 du cadastre du quartier Saint-Jacques, dans la cité de Montréal.
  - 87 Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières.
  - 88 Loi constituant en corporation de ville le village de Sainte-Rose.
  - 89 Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (Caisse Nationale d'Economie).
  - 92 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Québec-Ouest.
  - 93 Loi amendant la charte de la " Civic Investment & Industrial Company ".
  - 95 Loi amendant la loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada.
  - 96 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Joseph Ernest Robitaille à l'exercice de la profession légale, et à lui accorder son diplôme à cet effet.
  - 97 Loi concernant la paroisse de Saint-Jean l'Evangéliste de Coaticook.
  - 98 Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Edmond de Grantham, pour les fins civiles et scolaires.

- 
- 99 Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale.
  - 101 Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls.
  - 102 Loi amendant la loi 63 Victoria, chapitre 78, concernant les pouvoirs coopératifs de "The National Trust Company, Limited", dans les limites de la province de Québec.
  - 104 Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 28, concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.
  - 105 Loi constituant en corporation la ville du Cap de la Madeleine.
  - 106 Loi amendant la loi 57 Victoria, chapitre 81, régissant l'Union Saint-Joseph et Saint-Michel.
  - 109 Loi constituant en corporation Le fonds de secours des forestiers catholiques de la province de Québec.
  - 110 Loi amendant la charte de la corporation des Juifs anglais, allemands et polonais de Montréal.
  - 111 Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de la Vallée de la rivière Madeleine.
  - 112 Loi amendant la charte de "The Montreal General Hospital".
  - 113 Loi amendant la charte de la cité d'Outremont.
  - 114 Loi constituant en corporation l'ordre des Chevaliers de Champlain.
  - 115 Loi concernant la succession de feu Samuel Finley.
  - 116 Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.
  - 145 Loi accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux du lac Kénogami.
  - 146 Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la vente forcée des immeubles.
  - 147 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les allocations aux sociétés d'agriculture.
  - 148 Loi modifiant l'article 35 du Code municipal de Québec.
  - 149 Loi concernant des subventions à certaines compagnies de chemin de fer.
  - 150 Loi amendant la loi 3 George V, chapitre 6, accordant des pouvoirs additionnels à la Commission des eaux courantes de Québec.
  - 153 Loi constituant en corporation l'Ecole technique des Trois-Rivières.
  - 154 Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 3, ratifiant la vente des ponts Viau et Lachapelle et des chemins macadamisés de l'Île Jésus.
  - 155 Loi concernant certains diplômes de l'école des études commerciales de l'université McGill de Montréal.
  - 156 Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 5, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux de la rivière Sainte-Anne, et de la rivière Savanne.
  - 157 Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 4, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l'emmagasinement des eaux de la rivière Jacques-Cartier.

- 
- 158 Loi amendant la loi des assurances de Québec, au sujet des agents d'assurance.
  - 159 Loi autorisant la passation d'un contrat avec "The Girl's Cottage Industrial School".
  - 160 Loi concernant les écoles protestantes de Montréal.
  - 161 Loi concernant les réservoirs pour l'emmagasinement de l'eau des lacs, étangs, rivières et cours d'eau.
  - 162 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les ingénieurs civils.
  - 164 Loi pourvoyant à l'abolition des barrières et des taux de péage, sur une partie de chemin dans la paroisse de Saint-Laurent et sur une partie de chemin dans la cité de Montréal.
  - 165 Loi amendant la loi de la chasse de Québec.
  - 166 Loi concernant la juridiction de certaines cours de magistrats dans et pour le comté du Lac Saint-Jean.
  - 172 Loi amendant les dispositions du Code de procédure civile concernant les appels au Conseil privé.
  - 173 Loi amendant l'article 7033 des Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies d'assurance contre le feu.
  - 174 Loi amendant l'article 5247 des Statuts refondus, 1909, concernant les architectes.
  - 176 Loi amendant l'article 6763 des Statuts refondus, 1909, concernant les syndicats coopératifs.
  - 178 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies de téléphone électrique.
  - 180 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les dispositions spéciales relatives à certaines compagnies et corporations.
  - 184 Loi concernant la loi des compagnies de Québec
  - 186 Loi détachant certains lots du comté de Maskinongé et les annexant à la paroisse de Charette, dans le comté de Saint-Maurice, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement.
  - 187 Loi détachant certains lots du comté d'Yamaska et les annexant à la paroisse de Saint-Edmond de Grantham, dans le comté de Drummond, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre, comme suit:

"Au nom de Sa Majesté, Son Honneur l'administrateur sanctionne ces bills."

L'Assemblée législative s'en étant allée, il a plus à Son Honneur l'Administrateur de se retirer.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 90), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de

Montréal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 53), intitulé : Loi concernant "Richard Hemsley Limited," fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 107), intitulé : Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 108, constituant en ville la paroisse du Sault-au-Récollet, sous le nom de "Ville Montréal-Nord," fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

*Ordonné* que ledit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 117), intitulé : Loi concernant la ville de Saint-Michel, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Simard, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 100), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Verdun, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. de Varennes, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains

amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 181), intitulé : Loi amendant l'article 398 du Code municipal, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporté à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Vilas, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 3), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux droits sur les successions, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 91), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 118), intitulé : Loi ratifiant le titre de la partie subdivisée du lot No 177, aux plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, situé dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâces de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 119), intitulé : Loi amendant la loi 6 George V, chapitre 98, et donnant certains pouvoirs à l'œuvre et fabrique de la paroisse de St-François-d'Assise de Longue-Pointe, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 120), intitulé : Loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Rivière-Rouge, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 175), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 83), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation la Société des logements ouvriers, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Lesdits amendements sont lus une première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perron, il est

*Ordonné* que lesdits amendements soient lus une deuxième fois maintenant.

Lesdits amendements sont en conséquence lus pour la deuxième fois.

La question de concours étant posée, elle est

*Résolue* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements aux amendements du Conseil législatif, sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 20), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Lesdits amendements sont lus une première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que lesdits amendements soient lus une deuxième fois maintenant.

Lesdits amendements sont, en conséquence, lus pour la deuxième fois et la question de concours étant posée, elle est

*Résolue* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements aux amendements du Conseil législatif, sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 141), intitulé : Loi modifiant les Statuts refondus de Québec, 1909,



au sujet de l'Assemblée législative, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 142), intitulé : Loi modifiant les articles 1220 et 2143 du Code civil, au sujet de certains écrits faits hors de la province de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 143), intitulé : Loi relative à la constitution de la Cour supérieure, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 144), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus relativement aux dépôts judiciaires et autres, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 185), intitulé : Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le paiement, par les municipalités, des frais d'entretien des aliénés, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Turgeon, du comité des bills privés, auquel a été soumis le bill (No 62), intitulé : Loi concernant la *Broad Realty Limited*, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant référé au comité général de cette Chambre pour y examiner le préambule.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. Bryson, de la part du comité général, fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

*Ordonné* que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Champagne, il est

*Ordonné* que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée: ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 8), intitulé : Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1918 et le 30 juin 1919, et pour d'autres fins du service public, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements du bill (D), intitulé : Loi amendant l'article 400 du Code civil.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

*Ordonné* que lesdits amendements soient lus pour la deuxième fois maintenant.

Lesdits amendements sont, en conséquence, lus pour la deuxième fois.

Et la question de concours étant posée, elle est

*Résolue* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements à ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 146), intitulé : Loi amendant le code de procédure civile relativement à la vente forcée des immeubles.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. Pérodeau, il est

*Ordonné* que ledit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Ledit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l'affirmative.

*Ordonné* que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 53), intitulé : Loi concernant *Richard Hemsley, Limited*, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 62), intitulé : Loi concernant la *Broad Realty, Limited*, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 106), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Verdun, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 117), intitulé : Loi concernant la ville de St-Michel, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 181), intitulé : Loi amendant l'article 398 du Code municipal de Québec, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 90), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Montréal, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements, Nos 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, mais n'accepte pas l'amendement No 6, parce qu'elle considère qu'il n'est pas opportun, pour le moment, de faire à la charte de la ville de Montréal, les changements contenus dans le dit amendement.

Ledit amendement est lu une première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard il est ordonné que le Conseil ne persiste pas dans son amendement No 6, mais le retire.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif ne persiste pas dans son amendement No 6 mais le retire.

A 9.30 heures du soir, Son Honneur l'honorable Sir Horace Archambault, chevalier, administrateur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable Orateur dit :

"Gentilhomme, huissier à la Verge Noire, rendez-vous à la Chambre de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Laquelle étant venue avec son Orateur,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés, comme suit :

D Loi amendant l'article 400 du Code civil.

3 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux droits sur les successions.

20 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs.

38 Loi relative à la Commission des chemins à barrières de la rive sud, Québec.

45 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la nomination d'un surintendant médical général pour les asiles d'aliénés.

53 Loi concernant "Richard Hemsley, Limited."

62 Loi concernant la "Broad Realty Limited".

70 Loi constituant en corporation "The Quebec & Atlantic Railway Company".

83 Loi amendant la loi constituant en corporation la Société des logements ouvriers.

- 
- 90 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
  - 91 Loi amendant la loi constituant en corporation la cité Québec.
  - 100 Loi amendant la charte de la cité de Verdun.
  - 107 Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 108, constituant en ville la paroisse du Sault-au-Récollet, sous le nom de " Ville Montréal-Nord ".
  - 108 Loi amendant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe.
  - 117 Loi concernant la Ville Saint-Michel.
  - 118 Loi ratifiant le titre de la partie subdivisée du lot No 177, aux plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, situé dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâces de la cité de Montréal.
  - 119 Loi amendant la loi 6 George V, chapitre 88, et donnant certains pouvoirs à L'Œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-François d'Assise de la Longue-Pointe.
  - 120 Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer de la rivière Rouge.
  - 141 Loi modifiant les Statuts refondus, de Québec, 1909, au sujet de l'Assemblée législative.
  - 142 Loi modifiant les articles 1220 et 2143 du Code civil, au sujet de certains écrits faits hors de la province de Québec.
  - 143 Loi relative à la constitution de la Cour supérieure.
  - 144 Loi amendant les Statuts refondus, 190, relativement aux dépôts judiciaires et autres.
  - 170 Loi modifiant le Code de procédure civile et les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines représentations théâtrales.
  - 175 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec.
  - 181 Loi amendant l'article 398 du Code municipal de Québec.
  - 185 Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le paiement, par les municipalités, des frais d'entretien des aliénés.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre, comme suit :

" Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills."

Alors, l'honorable Orateur de l'Assemblée législative, s'adressant à Son Honneur l'Administrateur de la Province, lui a présenté le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction, à savoir :

Chap. 1.—Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière expirant le 30 juin 1918 et pour l'année financière expirant le 30 juin 1919 et pour d'autres fins du service public.

A ce bill, la sanction royale a été donnée dans les termes suivants:

" Au nom de Sa Majesté, l'administrateur de la province remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill."

---

Après quoi il a plu à Son Honneur l'Administrateur de la province, de clore la deuxième session de la quatorzième Législature de la province de Québec, par le discours suivant :

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,*

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Bien qu'il me soit agréable d'avoir à donner la sanction royale aux lois que vous avez adoptées au cours de cette session, je ne puis m'empêcher de regretter avec vous l'absence de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur et je suis certain de me faire votre interprète à tous en lui souhaitant un heureux et prompt retour à la santé.

Vous avez apporté à l'étude des mesures qui vous ont été soumises une attention et un dévouement dont je tiens à vous féliciter. Je n'ai aucun doute que ces mesures contribueront à assurer davantage la prospérité de notre province.

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Vous avez voté les crédits qui vous ont été demandés pour les besoins du service public et je vous en remercie. Soyez persuadés que toutes ces sommes seront dépensées avec une sage économie.

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,*

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

En prenant congé de vous, je vous prie d'agréer les vœux que je forme pour le bien-être de notre population et particulièrement pour votre bonheur et celui de vos familles. Je demande aussi à la Providence de bénir notre province et de faire triompher les armées de notre gracieux souverain ainsi que celles de ses alliés.

Alors l'honorable Orateur du Conseil législatif dit :

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,*

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

C'est la volonté et le désir de Son Honneur l'Administrateur de la Province que cette Législature soit prorogée jusqu'au Mardi, le dix-neuvième jour de Mars prochain, pour y être ici tenue ; cette Législature provinciale est, en conséquence, prorogée au dix-neuf Mars prochain.

# INDEX

DU

## CINQUANTE-DEUXIÈME VOLUME

DU

# JOURNAL DU CONSEIL LEGISLATIF

DE LA

## PROVINCE DE QUÉBEC

---

### VIII GEORGE V, 1917

---

SIR PIERRE EVARISTE LEBLANC  
LIEUTENANT-GOUVERNEUR

---

DEUXIÈME SESSION, QUATORZIÈME LÉGISLATURE

---

**A**DRESSE en réponse au discours du Trône, 9.

Ordonné, qu'elle soit grossoyée et signée par l'honorable Orateur, 10.

Qu'elle soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur par l'honorable Orateur, 10.

Réponse à l'adresse, par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, 56.



---

ALLARD, l'Honorable M. met devant la Chambre le rapport du département des Terres et Forêts, 9.

AJOURNEMENT comme marque de respect pour la mémoire des honorables MM. Dubord et Gilman, 11.

AJOURNEMENT comme marque de respect pour la mémoire de l'honorable M. Turner, 27.

AJOURNEMENTS, 11, 15, 17, 21, 25, 29, 50, 71, 87, 92, 114, 120, 134, 141, 146.

## BILLS :

Bill (A).—Intitulé : “ Loi concernant l'Agriculture, Ledit bill est lu pour la première fois *pro forma*, 4.

Bill (B).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 3408 des Statuts refondus, 1909, et exemptant les voyageurs de commerce de remplir les fonctions de jurés ”. Présenté par l'honorable M. Paradis et lu une première fois, 25 ; à C. L. 46 ; 3e lecture A. A. 78 agréés, 114 ; sanctionné, 152.

Bill (C).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux compagnies pour faciliter le flottage du bois sur les rivières et les cours d'eau ”. Présenté par l'honorable M. Allard et lu une 1ère fois, 61 ; 2e et 3e lecture à S. A., 82 ; sanctionné, 152.

Bill (D).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 400 du Code civil. Présenté par l'honorable M. Allard et lu une première fois, 61 ; 2e et 3e lecture S. A., 88. Voté par l'Assemblée avec Am., 146 ; 2e lecture des am. de l'Assemblée, concours, 165 ; sanctionné, 166.

Bill (No 3).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux droits sur les successions ”. Reçu et lu la 1ère fois, 96 ; 2e lecture à C. G., 3e lecture A. A. 150 am. agréés, 160 ; sanctionné, 152.

Bill (No 4).—Intitulé : “ Loi modifiant les Statuts refondus, 1909, au sujet de l'entrée en fonction de certains officiers de justice ”. Reçu et lu la 1ère fois, 16 ; 2e et 3e lectures S. A. 30 ; sanctionné, 152.

- 
- Bill (No 5).—Intitulé : “ Loi modifiant la version anglaise des articles 759a, 4545 et 5780 des Statuts refondus, 1909”. Reçu et lu la 1ère fois, 16 ; 2e et 3e lectures S. A. 30 ; sanctionné, 152.
- Bill (No 6).—Intitulé : “ Loi amendant le Code civil relativement au placement des biens appartenant à autrui. Reçu et lu la 1ère fois, 17 ; 2e et 3e lectures S. A. 30 ; sanctionné, 152.
- Bill (No 7).—Intitulé : “ Loi modifiant la loi relative aux coroners de la province de Québec. Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e et 3e lectures S. A., 136 ; sanctionné, 152.
- Bill (No 8).—Intitulé : “ Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1918, et le 30 juin 1919 et pour d'autres fins du service public.” Reçu et lu la 1ère fois, 2e et 3e lecture S. A., 164 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 10).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant certains officiers publics”. Reçu et lu la 1ère fois, 22 ; 2e et 3e lecture S. A., 61 ; sanctionné, 152.
- Bill (No 11).—Intitulé : “ Loi amendant les articles 2161 et 2162 du Code civil relativement à la tenue de certains registres dans les bureaux d'enregistrement”. Reçu et lu la 1ère fois, 22 ; 2e et 3e lectures S. A., 46 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 12).—Intitulé : “ Loi concernant le dépôt fait, en certains cas, de sommes d'argent destinées aux fonds d'amortissement de corporations municipales et scolaires”. Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e et 3e lectures, S. A., 132 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 13).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole polytechnique”. Reçu et lu la 1ère fois, 96 ; 2e et 3e lectures, S. A., 117 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 15).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal relativement aux affaires municipales”. Reçu et lu la 1ère fois, 128 ; 2e et 3e lecture S. A., 142 ; sanctionné, 153.

- 
- Bill (No 16).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 3098 des Statuts refondus, 1909, concernant les shérifs et les protonotaires”. Reçu et lu la 1ère fois, 26 ; 2e et 3e lecture, S. A., 47 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 17).—Intitulé : “ Loi relative aux acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de main morte”. Reçu et lu la 1ère fois, 128 ; 2e et 3e lectures, S. A., 137 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 18).—Intitulé : “ Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession sujets à l'impôt”. Reçu et lu la 1ère fois, 74 ; 75 ; 2ème lecture 82, 83, C. G., 3e lecture, A. A., 100, 101, am., agréés, 114 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 19).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la protection des plantes contre les insectes nuisibles et les maladies cryptogamiques”. Reçu et lu la 1ère fois, 75 ; 2e et 3e lectures S. A., 89 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 20).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les véhicules-moteurs”. Reçu et lu la 1ère fois, 96 ; 2e lecture 117, C. G. ; 3e lecture A. A., 135, 136, am., agréés avec am., 1e et 2e lecture des am., concours 161 ; sanctionné, 166.
- Bill (No 21).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal”. Reçu et lu la 1ère fois, 128 ; 2e et 3e lectures S. A., 137 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 22).—Intitulé : “ Loi amendant la loi des licences de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 144 ; 2e et 3e lectures, S. A., 151.
- Bill (No 23).—Intitulé : “ Loi concernant la contribution par certaines municipalités à la construction de certains chemins”. Reçu et lu la 1ère fois, 32 ; 2e et 3e lectures, S. A., 41 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 24).—Intitulé : “ Loi relative à l'entretien des chemins d'hiver sur les routes provinciales”. Reçu et lu la 1ère fois, 33 ; 2e et 3e lectures, S. A., 45 ; sanctionné, 153.

- 
- Bill (No 25).—Intitulé : “Loi amendant l'article 718 des Statuts refondus, 1909, concernant la Commission des services d'utilité publique”. Reçu et lu la 1ère fois, 33 ; 2e et 3e lectures, S. A., 42 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 26).—Intitulé : “Loi pour protéger les édifices publics contre les incendies”. Reçu et lu la 1ère fois, 88 ; 2e et 3e lectures, S. A., 101 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 27).—Intitulé : “Loi autorisant une souscription de \$100,000.00 pour venir en aide aux victimes de l'explosion qui a dévasté la cité d'Halifax et les localités environnantes.” Reçu et lu la 1ère fois, 97 ; 2e et 3e lecture S. A., 106 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 28).—Intitulé : “Loi concernant les chemins de grande communication”. Reçu et lu la 1ère fois, 128 ; 2e et 3e lectures, S. A., 143 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 29).—Intitulé : “Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et l'Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, relativement au maintien des idiots dans l'hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, dans le comté de Charlevoix. Reçu et lu la 1ère fois, 33 ; 2e et 3e lectures, S. A., 42 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 30).—Intitulé : “Loi créant un département des affaires municipales et amendant en conséquence les Statuts refondus, 1888, les Statuts refondus, 1909, et le Code municipal”. Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e et 3e lectures, S. A., 132 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 31).—Intitulé : “Loi amendant l'article 1994 du Code civil”. Reçu et lu la 1ère fois, 128 ; 2e et 3e lectures, S. A., 137, sanctionné, 153.
- Bill (No 32).—Intitulé : “Loi amendant les dispositions des Statuts refondus, 1909, concernant le Parc National des Laurentides, le Parc de la Montagne Tremblante, et la Réserve de forêts, de chasse et de pêche dans la Gaspésie”. Reçu et lu la 1ère fois, 97 ; 2e et 3e lectures, S. A., 106 ; sanctionné, 153.
- Bill (No 35).—Intitulé : “Loi amendant la loi 9 Edouard VII, chapitre 66, concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont les victimes dans leur

---

travail, et la réparation des dommages qui en résultent". Reçu et lu la 1ère fois, 129 ; 2e et 3e lectures, S. A., 143 ; sanctionné, 154.

Bill (No 36).—Intitulé : " Loi amendant la loi pour prévenir les incendies ". Reçu et lu la 1ère fois, 50 ; 2e et 3e lectures, S. A., 56 ; sanctionné, 154.

Bill (No 37).—Intitulé : " Loi concernant les emprunts pour la construction de certains travaux par la commission des eaux courantes de Québec ". Reçu et lu la 1ère fois, 97 ; 2e et 3e lectures, S. A., 107 ; sanctionné, 154.

Bill (No 38).—Intitulé : " Loi relative à la Commission des chemins à barrières de la rive sud à Québec ". Reçu et lu la 1ère fois, 115 ; 2e lecture à C. G., 3e lecture A. A., 132, 133, am., agréés, 146 ; sanctionné, 166.

Bill (No 39).—Intitulé : " Loi concernant contrats relatifs à l'entretien, au séjour et au traitement des aliénés." Reçu et lu la 1ère fois, 141 ; 2e et 3e lecture, S. A., 151 ; sanctionné, 154.

Bill (No 44).—Intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus, 1909, en ce qui regarde les travaux faits sur les cours d'eau par les propriétaires riverains ". Reçu et lu la 1ère fois, 93 ; 2e et 3e lectures, S. A., 105 ; sanctionné, 154.

Bill (No 45).—Intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la nomination d'un surintendant médical général pour les asiles d'aliénés ". Reçu et lu la 1ère fois, 115 ; 2e et 3e lectures, S. A., 133 ; sanctionné, 166.

Bill (No 46).—Intitulé : " Loi pourvoyant à un jour de repos par semaine aux employés dans certaines industries ". Reçu et lu la 1ère fois, 82 ; 2e et 3e lectures, S. A., 101 ; sanctionné, 154.

Bill (No 47).—Intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement à la protection des intérêts publics dans les rivières, criques et cours d'eau ". Reçu et lu la 1ère fois, 93 ; 2e et 3e lectures, S. A., 106 ; sanctionné, 154.

- 
- Bill (No 48).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux sociétés d’agriculture ”. Reçu et lu la 1ère fois, 97 ; 2e et 3e lectures, 117 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 49).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, relativement aux cercles agricoles ”. Reçu et lu la 1ère fois, 97 ; 2e et 3e lectures, S. A., 107 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 50).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909 concernant les sociétés coopératives agricoles ”. Reçu et lu la 1ère fois, 98 ; 2e et 3e lectures, S. A., 118 ; Sanctionné, 154.
- Bill (No 51).—Intitulé : “ Loi amendant les lois concernant le bureau des commissaires d’écoles catholiques romains de la cité de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 26 ; 2e lecture à C. B. P., 30 ; 3e lecture, S. A., 40 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 52).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation l’Ecole apostolique Notre-Dame ”. Reçu et lu la 1ère fois, 26 ; 2e lecture à C. B. P. 31 ; 3e lecture, S. A., 40 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 53).—Intitulé : “ Loi concernant Richard Hemsley Ltd ”. Reçu et lu la 1ère et 2ème fois à C. B. P. 129 ; 3e lecture, A. A., 158 ; am. agréés, 165 ; sanctionné, 166.
- Bill (No 54).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la ville de Maple-Grove ”. Reçu et lu la 1ère fois, 26 ; 2e lecture à C. B. P. 31 ; rapporté, 2e lecture des M. 30 ; 3e lecture A. A., 46 ; am. agréés, 53 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 55).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la compagnie de chemin de fer Alma et Jonquières ”. Reçu et lu la 1ère fois, 33 ; 2e lecture à C. C. F., 42 ; 3e lecture, S. A., 104 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 56).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la ville de Saint-Laurent ”. Reçu et lu la 1ère fois 75 ; 2e lecture à C. B. P., 83 ; 3e lecture, A. A., 109 ; am. agréés, 134 ; sanctionné, 154.

- 
- Bill (No 57).—Intitulé : “ Loi concernant la succession de feu Eloi Ouimet. ” Reçu et lu la 1ère fois, 53 ; 2e lecture à C. B. P. 61 ; 3e lecture A. A., 87 ; am. agréés, 95 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 58).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation l'Œuvre du Petit Séminariste ”. Reçu et lu la 1ère fois, 50 ; 2e lecture à C. B. P. 56 ; 3e lecture A. A. 65 ; am. agréés, 81 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 59).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la municipalité de la paroisse de Charette ”. Reçu et lu la 1ère fois, 53 ; 2e lecture à C. B. P. 61 ; 3e lecture, A. A., 109, 110, am. agréés, 134, sanctionné, 154.
- Bill (No 60).—Intitulé : “ Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph-de-Bordeaux ”. Reçu et lu la 1ère fois, 46 ; 2e lecture, à C. B. P. 51 ; 3e lecture, A. A., 86, 87, am., agréés, 96 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 61).—Intitulé : “ Loi concernant la Corporation archiepiscopale catholique romaine de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture à C. B. P. 47, 3e lecture, S. A., 65, 66 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 62).—Intitulé : “ Loi concernant la *Broad Realty Limited* ”. Reçu et lu la première fois ; 2e lecture à C. B. P. 129 ; 2e lecture des am., C. G., 3e lecture A. A., 164 ; am. agréés, 165 ; sanctionné, 166.
- Bill (No 63).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la ville de Pointe-Claire ”. Reçu et lu la 1ère fois, 33 ; 2e lecture à C. B. P., 42 ; 3e lecture A. A., 58, 59, am. agréés, 81 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 65).—Intitulé : “ Loi autorisant la construction d'une église et d'une sacristie en la paroisse des Saints-Anges-Gardiens de Lachine ”. Reçu et lu la 1ère fois, 34 ; 2e lecture à C. B. P. 43 ; 3e lecture, A. A., 59 ; am. agréés, 81 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 66).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 135, concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 34 ; 2e lecture à C. B. P. 43 ; 3e lecture, S. A., 56 ; sanctionné, 154.

- 
- Bill (No 67).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. B. P. 120 ; 3e lecture, S. A., 140 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 68).—Intitulé : “ Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Octave-de-Dosquet pour les fins civiles et scolaires ”. Reçu et lu la 1ère fois, 26 ; 2e lecture à C. B. P. 31 ; 3e lecture A. A., 49 ; am. agréés, 53 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 69).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la “ Shawinigan Water & Power Company ”. Reçu et lu la 1ère fois, 53, 54 ; 2e lecture à C. B. P. 62 ; 3e lecture S. A., 110, 111 ; sanctionné, 154.
- Bill (No 70).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation “ The Quebec & Atlantic Railway Company ”. Reçu et lu la 1ère fois, 54 ; 2e lecture à C. C. F. 62 ; 3e lecture A. A., 119, am. agréés, 146 ; sanctionné, 166.
- Bill (No 71).—Intitulé : “ Loi concernant *The British Canadian Life and Accident Insurance Company* (La Canadienne Britannique, compagnie d'assurance sur la vie et contre les accidents) ”. Reçu et lu la 1ère fois, 75 ; 2e lecture à C. B. P. 83 ; 3e lecture A. A., 92 ; am. agréés, 96 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 72).—Intitulé : “ Loi ratifiant le règlement No 81 de la ville de Saint-Lambert et ratifiant et confirmant le contrat entre ladite ville et la “ Dominion Textile Company, Limited ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 34 ; 2e lecture à C. B. P. 43 ; 3e lecture A. A., 52, am. agréés, 81 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 73).—Intitulé : “ Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson ”. Reçu et lu la 1ère fois, 26 ; 2e lecture à C. B. P. 31 ; 3e lecture A. A., 59 ; am. agréés, 81, sanctionné, 155.
- Bill (No 74).—Intitulé : “ Loi concernant la succession François Décary ”. Reçu et lu la 1ère fois, 41 ; 2e lecture à C. B. P. 47 ; 3e lecture A. A., 73, am. agréés, 87 ; sanctionné, 155.



---

Bill (No 75).—Intitulé : “ Loi concernant la construction des église, sacristie et presbytère de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel Secours de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 34 ; 2e lecture à C. B. P. 43 ; 3e lecture, A. A., 60 ; am. agréés, 81 ; sanctionné, 155.

Bill (No 76).—Intitulé : “ Loi concernant le bureau des commissaires des écoles protestantes de la cité de Montréal, et amendant la loi concernant les taxes scolaires dans ladite cité ”. Reçu et lu la 1ère fois, 75 ; 2e lecture à C. B. P. 83 ; 3e lecture S. A., 105 ; sanctionné, 155.

Bill (No 77).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation La Prévoyance (The Provident) ”. Reçu et lu la 1ère fois, 68 ; 2e lecture à C. B. P. 72 ; 3e lecture, S. A., 80 ; sanctionné, 155.

Bill (No 78).—Intitulé : “ Loi concernant “ The Lyman Real Estate Corporation, Limited ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. B. P. 98 ; 3e lecture, A. A., 110, am. agréés ; 134 ; sanctionné, 155.

Bill (No 79).—Intitulé : “ Loi accordant des pouvoirs spéciaux à la municipalité du village d’Hébertville station ”. Reçu et lu la 1ère fois, 75 ; 2e lecture à C. B. P. 83 ; 3e lecture, S. A., 91 ; sanctionné, 155.

Bill (No 80).—Intitulé : “ Loi autorisant la vente des immeubles appartenant aux successions de feu Frédérick-Thomas Judah et de son épouse, la feue dame Sarah Caine ”. Reçu et lu la 1ère fois, 54 ; 2e lecture à C. B. P. 62 ; 3e lecture A. A., 80 ; am. agréés, 92 ; sanctionné, 155.

Bill (No 81).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la ville de Longueil ”. Reçu et lu la 1ère fois, 34 ; 2e lecture, à C. B. P. 43 ; 3e lecture A. A., 66, am. agréés, 81 ; sanctionné, 155.

Bill (No 83).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation La Société des logements ouvriers ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e lecture à C. B. P. 130 ; 3e lecture, A. A., 141 ; am. agréés avec am., 1ère et 2e lecture des am., concours, 161 ; sanctionné, 166.

- 
- Bill (No 84).—Intitulé : “ Loi confirmant deux règlements dont l’un accordant une exemption de taxes municipales et l’autre accordant une commutation de taxes scolaires à “ The Canada Steamship Lines, Limited ”. Reçu et lu la 1ère fois, 54 ; 2e lecture à C. B. P. 62 ; 3e lecture, A. A., 111, am. agréés, 134 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 85).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la ville de Joliette ”. Reçu et lu la 1ère fois, 71 ; 2e lecture à C. B. P. 77 ; 3e lecture, A. A., 111, am. agréés, 135 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 86).—Intitulé : “ Loi confirmant le titre à l’immeuble connu comme étant le lot numéro 522 du cadastre du quartier Saint-Jacques dans la cité de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois 51 ; 2e lecture à C. B. P. 56 ; 3e lecture, A. A., 79, 80 ; am. agréés, 92 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 87).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières ”. Reçu et lu la 1ère fois, 35 ; 2e lecture, à C. B. P. 44 ; 3e lecture, A. A., 66 ; am. agréés, 81 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 88).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation de ville le village de Sainte-Rose ”. Reçu et lu la 1ère fois, 68 ; 2e lecture à C. B. P., 72 ; 3e lecture, A. A., 79 ; am. agréés, 92, 93, sanctionné, 155.
- Bill (No 89).—Intitulé : “ Loi concernant la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la Société Saint-Jean-Baptiste (Caisse Nationale d’Economie) ”. Reçu et lu la 1ère fois, 54 ; 2e lecture à C. B. P. 62 ; 3e lecture A. A., 74 ; am. agréés, 88 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 90).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e lecture à C. B. P. 142 ; 3e lecture A. A., 157, 158 ; am. agréés avec am., 1e lecture des am. Le Conseil législatif retire son am., 166 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 91).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation la cité de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. B. P. 130 ; 3e lecture A. A., 145 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 167.

- 
- Bill (No 92).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Québec-Ouest ”. Reçu et lu la 1ère fois, 51 ; 2e lecture à C. B. P. 57 ; 3e lecture A. A., 67 ; am. agréés 82 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 93).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la “ Civic Investment & Industrial Company ”. Reçu et lu la 1ère fois, 54 ; 2e lecture à C. B. P. 63 ; 3e lecture A. A., 71 ; am. agréés, 74 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 94).—Intitulé : “ Loi concernant la succession Pierre-Thomas DelVecchio ”. Reçu et lu la 1ère fois, 68, 69 ; 2e lecture à C. B. P. 72 ; rapport, préambule non prouvé, 126.
- Bill (No 95).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada ”. Reçu et lu la 1ère fois, 45 ; 2e lecture à C. B. P. 51 ; 3e lecture, A. A., 74 ; am. agréés, 127 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 96).—Intitulé : “ Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Ernest Robitaille à l'exercice de la profession légale, et à lui accorder son diplôme à cet effet ”. Reçu et lu la 1ère fois 55 ; 2e lecture à C. B. P. 63 ; 3e lecture S. A., 71 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 97).—Intitulé : “ Loi concernant la paroisse de Saint-Jean l'Evangéliste de Coaticooke ”. Reçu et lu la 1ère fois ; règle 48 suspendue, 2e lecture à C. B. P. 98 ; C. G., 3e lecture A. A., 112 ; am. agréés, 135 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 98).—Intitulé : “ Loi fixant les limites et bornes de la municipalité de Saint-Edmond de Grantham, pour les fins civiles et scolaires ”. Reçu et lu la 1ère fois, 93 ; 2e lecture, à C. B. P. 101 ; 3e lecture A. A., 112, am. agréés, 135 ; sanctionné, 155.
- Bill (No 99).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale ”. Reçu et lu la 1ère fois, 55 ; 2e lecture à C. B. P. 63 ; 3e lecture S. A., 70 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 100).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité de Verdun ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture, à C. B.

---

P. 140 ; 3e lecture A. A., 159, am. agréés 165, sanctionné, 167.

Bill (No 101).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la ville de Shawinigan Falls ”. Reçu et lu la 1ère fois, 35 ; 2e lecture à C. B. P., 44 ; 3e lecture A. A., 67 ; am. agréés, 82 ; sanctionné, 156.

Bill (No 102).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 63 Victoria, chapitre 78, concernant les pouvoirs corporatifs de “ The National Trust Company, Limited ”, dans les limites de la province de Québec. Reçu et lu la 1ère fois, 93 ; 2e lecture à C. B. P. 102 ; 3e lecture A. A., 113, am. agréés, 135 ; sanctionné, 156.

Bill No 103).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité de Sorel ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e lecture à C. B. P. 98 ; bill retiré, 124.

Bill (No 104).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 28, concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 55 ; 2e lecture à C. B. P. 69 ; 3e lecture, A. A., 104 ; am. agréés, 127, sanctionné, 156.

Bill (No 105).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la ville du Cap de la Madeleine ”. Reçu et lu la 1ère fois, 51 ; 2e lecture à C. B. P. 57 ; 3e lecture S. A., 68 ; sanctionné, 156.

Bill (No 106).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 57 Victoria chapitre 81, régissant l'Union Saint-Joseph et Saint-Michel ”. Reçu et lu la 1ère fois, 55 ; 2e lecture à C. B. P. 63 ; 3e lecture A. A., 86 ; am. agréés, 96 ; sanctionné, 156.

Bill (No 107).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 5 Georges V, chapitre 108, constituant en ville la paroisse du Sault-au-Récollet, sous le nom de “ Ville Montréal-Nord ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. B. P., 147, 3e lecture S. A., 158, 159, sanctionné, 167.

Bill (No 108).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e lecture à C. B. P. 99 ; 3e lecture, A. A., 120, am. agréés, 146 ; sanctionné, 167.

- 
- Bill (No 109).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation Le fonds de secours des forestiers catholiques de la province de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 82 ; 2e lecture à C. B. P. 89 ; 3e lecture, S. A., 113 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 110).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la corporation des juifs anglais, allemands et polonais, de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois 55 ; 2e lecture à C. B. P. 63 ; 3e lecture, A. A., 95 ; am. agréés, 114, sanctionné, 156.
- Bill (No 111).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer de la Vallée de la rivière Madeleine ”. Reçu et lu la 1ère fois, 76 ; 2e lecture à C. C. F., 84 ; 3e lecture S. A., 103 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 112).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de “ The Montréal General Hospital ”. Reçu et lu la 1ère fois 72 ; 2e lecture à C. B. P. 77 ; 3e lecture A. A., 105 ; am. agréés, 128 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 113).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité d'Outremont ”. Reçu et lu la 1ère fois, 27 ; 2e lecture à C. B. P. 45 ; 3e lecture S. A., 50 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 114).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation l'ordre des Chevaliers de Champlain ”. Reçu et lu la 1ère fois, 76 ; 2e lecture à C. B. P. 84 ; 3e lecture A. A., 91, am. agréés, 96 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 115).—Intitulé : “ Loi concernant la succession de feu Samuel Finley ”. Reçu et lu la 1ère fois, 76 ; 2e lecture à C. B. P. 84 ; 3e lecture, A. A., 90 ; am. agréés, 96 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 116).—Intitulé : “ Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson ”. Reçu et lu la 1ère fois, 76 ; 2e lecture à C. B. P. 84 ; 3e lecture, S. A., 90 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 117).—Intitulé : “ Loi concernant la ville de Saint-Michel ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. B. P. 147 ; 3e lecture, A. A., 159 ; am. agréés, 165 ; sanctionné, 167.

- Bill (No 118).—Intitulé : “ Loi ratifiant le titre de la partie subdivisée du lot No 177, aux plan et livre de renvoi officiels de la municipalité de la paroisse de Montréal, situé dans le quartier de Notre-Dame-de-Grâces de la cité de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. B. P., 99 ; 3e lecture, A. A., 125 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 119).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 6 George V, chapitre 98, et donnant certains pouvoirs à l’œuvre et fabrique de la paroisse de Saint-François-d’Assise de Longue-Pointe ”. Reçu et lu la 1ère fois, 93 ; 2e lecture règle 55 suspendue à C. B. P., 123 ; 3e lecture A. A., 125 ; am. agréés, 160 ; titre changé, sanctionné, 167.
- Bill (No 120).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de la Rivière Rouge ”. Reçu et lu la 1ère fois, 99 ; 2e lecture à C. C. F., 123 ; 3e lecture, A. A., 124 ; am. agréés, 161 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 141).—Intitulé : “ Loi modifiant les Statuts refondus de Québec, 1909, au sujet de l’Assemblée législative ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e et 3e lecture S. A., 161, 162 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 142).—Intitulé : “ Loi modifiant les articles 1220 et 2143 du Code civil, au sujet de certains écrits faits hors de la province de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e lecture et 3e lecture, S. A., 162 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 143).—Intitulé : “ Loi relative à la constitution de la Cour supérieure ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e et 3e lecture, S. A., 162, 163 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 144).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus relativement aux dépôts judiciaires et autres ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e et 3e lecture, S. A., 163 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 145).—Intitulé : “ Loi accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l’emmagasinement des eaux du lac Kénogami. ” Reçu et lu la 1ère fois ; 2e et 3e lecture, 147 ; sanctionné, 156.

- 
- Bill (No 146).—Intitulé : “ Loi amendant le code de procédure civile relativement à la vente forcée des immeubles ”. Reçu et lu la 1ère fois, 147, 148 ; 2e et 3e lecture, S. A., 165 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 147).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus 1909, concernant les allocations aux sociétés d’agriculture ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e et 3e lecture, S. A., 148 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 148).—Intitulé : “ Loi modifiant l’article 35 du Code municipal de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 130 ; 2e et 3e lecture, S. A., 137, 138, sanctionné, 156.
- Bill (No 149).—Intitulé : “ Loi concernant des subventions à certaines compagnies de chemins de fer ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e et 3e lecture, S. A., 148 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 150).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 3 George V, chapitre 6, accordant des pouvoirs additionnels à la Commission des eaux courantes de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 2e et 3e lectures S. A., 148, 149 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 153).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation l’école technique de Trois-Rivières ”. Reçu et lu la 1ère fois, 130 ; 2e et 3e lecture, 138, S. A., sanctionné, 156.
- Bill (No 154).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 2 George V, chapitre 3, ratifiant la vente des ponts Viau et Lachapelle et des chemins macadamisés de l’Île Jésus ”. Reçu et lu la 1ère fois, 130 ; 2e et 3e lecture, S. A., 143 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 155).—Intitulé : “ Loi concernant certains diplômes de l’école des études commerciales de l’université McGill de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 131 ; 2e et 3e lecture, S. A., 138 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 156).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 5, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l’emmagasinement des eaux de la rivière Sainte-Anne et de la rivière Savanne ”. Reçu et lu la 1ère fois, 115 ; 2e et 3e lecture, S. A., 120 ; sanctionné, 156.

- 
- Bill (No 157).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 7 George V, chapitre 4, accordant certains pouvoirs à la Commission des eaux courantes de Québec, relativement à l’emmagasinement des eaux de la Rivière Jacques-Cartier ”. Reçu et lu la 1ère fois, 115 ; 2e et 3e lecture, S. A., 121 ; sanctionné, 156.
- Bill (No 158).—Intitulé : “ Loi amendant la loi des assurances de Québec, au sujet des agents d’assurance ”. Reçu et lu la 1ère fois, 131 ; 2e et 3e lectures, S. A., 144 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 159).—Intitulé : “ Loi autorisant la passation d’un contrat avec “ *The Girls’ Cottage Industrial School* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 142 ; 2e et 3e lecture S. A., 151 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 160).—Intitulé : “ Loi concernant les écoles protestantes de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 99 ; 2e lecture, 107 ; C. G., 3e lecture avec A., 116, 117 ; am. agréés, 135 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 161).—Intitulé : “ Loi concernant les réservoirs pour l’emmagasinement de l’eau des lacs, étangs, rivières et cours d’eau ”. Reçu et lu la 1ère fois ; 2e et 3e lecture S. A., 149 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 162).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les ingénieurs civils ”. Reçu et lu la 1ère fois, 94 ; 2e lecture à C. L., 102 ; 3e lecture A. A., 113, 114 ; am. agréés, 135 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 163).—Intitulé : “ Loi concernant la constitution en corporation d’associations formées dans le but d’aider à faire observer les lois dans les municipalités ”. Reçu et lu la 1ère fois, 100 ; rapporté et rejeté, 130.
- Bill (No 164).—Intitulé : “ Loi pourvoyant à l’abolition des barrières et des taux de péage sur une partie de chemin dans la paroisse de Saint-Laurent et sur une partie de chemin dans la cité de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 115, 116 ; 2e et 3e lecture, S. A., 121 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 165).—Intitulé : “ Loi amendant la loi de la chasse de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 131 ; 2e et 3e lecture, S. A., 150 ; sanctionné, 157.



- 
- Bill (No 166).—Intitulé : “ Loi concernant la juridiction de certaines cours de magistrats dans et pour le comté du Lac St-Jean ”. Reçu et lu la 1ère fois, 116 ; 2e et 3e lecture, S. A., 121 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 170).—Intitulé : “ Loi modifiant le Code de procédure civile et les Statuts refondus, 1909, relativement à certaines représentations théâtrales ”. Reçu et lu la 1ère fois, 76 ; 2e lecture à C. L., 85 ; 3e lecture A. A., 126 ; am. agréés, 140 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 172).—Intitulé : “ Loi abrogeant les dispositions du Code de procédure civile concernant les appels au Conseil Privé ”. Reçu et lu la 1ère fois, 116 ; 2e lecture, C. L., 122 ; 3e lecture, S. A., 139 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 173).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 7033 des Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies d'assurance contre le feu ”. Reçu et lu la 1ère fois, 77 ; 2e lecture à C. L., 85 ; 3e lecture, S. A., 126 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 174).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 5247 des Statuts refondus, 1909, concernant les architectes ”. Reçu et lu la 1ère fois, 88 ; 2e lecture à C. L., 94 ; 3e lecture, S. A., 126 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 175).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant la loi médicale de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 100 ; 2e lecture à C. L., 108, rapporté, 2e lecture des am., 127 ; 3e lecture A. A., 136 ; am. agréés, 161 ; sanctionné, 167.
- Bill (No 176).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 6763 des Statuts refondus, 1909, concernant les syndicats coopératifs ”. Reçu et lu la 1ère fois, 100 ; 2e lecture à C. L., 108 ; 3e lecture, S. A., 119 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 178).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les compagnies de téléphone électrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 88 ; 2e lecture à C. L., 94 ; 3e lecture S. A., 127 ; sanctionné, 157.
- Bill (No 180).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant les dispositions spéciales relatives à

---

certaines compagnies et corporations ". Reçu et lu la 1ère fois, 2e et 3e lecture S. A., 149 ; sanctionné, 157.

Bill (No 181).—Intitulé : " Loi amendant l'article 398 du Code municipal ". Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture, à C. L., 131 ; 3e lecture A. A., 160 ; am. agréés, 166 ; sanctionné, 167.

Bill (No 184).—Intitulé : " Loi concernant la loi des compagnies de Québec ". Reçu et lu la 1ère fois, 116 ; 2e et 3e lecture, S. A., 142 ; sanctionné, 157.

Bill (No 185).—Intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus, 1909, concernant le paiement, par les municipalités, des frais d'entretien des aliénés ". Reçu et lu la 1ère fois, 2e et 3e lecture, S. A., 163 ; sanctionné, 167.

Bill (No 186).—Intitulé : " Loi détachant certains lots du comté de Maskinongé et les annexant à la paroisse de Charette, dans le comté de Saint-Maurice, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement ". Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. L. 131 ; 3e lecture S. A., 140 ; sanctionné, 157.

Bill (No 187).—Intitulé : " Loi détachant certains lots du comté d'Yamaska et les annexant à la paroisse de Saint-Edmond de Grantham, dans le comté de Drummond, pour fins électorales, municipales, judiciaires et d'enregistrement ". Reçu et lu la 1ère fois, 2e lecture à C. L. 132 ; 3e lecture, S. A., 140 ; sanctionné, 157.

BRYSON, Hon. M. Orateur *Pro tempore*, 32.

COMMISSION nommant l'honorable Philippe Paradis, conseiller législatif (division de La Salle), 5, 6.  
" nommant l'honorable William Frederick Vilas, conseiller législatif (division Wellington), 6.

#### COMITÉS NOMMÉS :

Comité pour prendre en considération les usages et coutumes de cette Chambre et les privilèges de la Législature, 5.

COMITÉ DES CONTINGENTS, 10.

1er rapport, 18.

2e rapport, 60.

---

COMMISSION DES RÈGLEMENTS (Ordres Permanents), 10.

1er rapport,	Hon. M. Garneau,	président,	21.
2e	"		29.
3e	"		36.
4e	"		48.
5e	"		64.
6e	"		79.
7e	"		122.

COMITÉS DES BILLS PRIVÉS, 10.

1er rapport, Hon. M. Turgeon, président, 21.

COMITÉ DES CHEMINS DE FER, 10.

1er rapport, Hon. M. Turner, président, 20.

2e rapport, Hon. M. Allard, président, 103.

COMITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE, 10.

COMITÉ DE LA CHAMBRE DE LECTURE, 11.

1er rapport, Hon. M. Choquette, président, 20.

COMITÉ DES IMPRESSIONS, 11.

COMITÉ DE LÉGISLATION, 11.

1er rapport, 19.

CONSEIL LÉGISLATIF : Déboursés, 60.

**D**ISCOURS DU TRONE, prononcé par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, l'honorable Sir Pierre-Evariste LeBlanc, à l'ouverture de la deuxième session de la quatorzième législature, 2, 3, 4.  
Ordonné qu'il soit imprimé dans les deux langues, 4.  
Ordonné qu'il soit pris en considération, 5.

DÉBOURSÉS DU CONSEIL LÉGISLATIF, 16, 60.

**ETATS** et rapports et Statistiques des recettes et déboursés des chemins de fer, déposés par l'honorable M. Pérodeau, 27.

**GARNEAU**, Hon. M. Orateur *pro tempore*, 36.

**LIEUTENANT-GOUVERNEUR**, Son Honneur Sir P.-E. LeBlanc,  
prononce le discours du  
Trône, 2, 3, 4.  
Message et rapport de l'Imprimeur du Roi, 15.  
Réponse à l'adresse du Conseil  
Législatif, 56.  
Sanctionne les bills 152, 153,  
154, 155, 156, 157, 166, 167.  
Discours de prorogation, 168.

**MESSAGES** de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur en réponse à  
l'adresse du Conseil Législatif, 56.  
“ Transmettant le rapport de l'Imprimeur du Roi, 15.  
“ De l'Assemblée Législative (Comité de la Bibliothèque),  
15.  
“ De l'Assemblée Législative (Comité des Impressions),  
15, 16.  
“ Du Conseil Législatif à l'Assemblée législative, (Comité  
mixte des impressions), 16.

**ORATEUR** : Honorable A. Turgeon, fait rapport du discours du  
Trône, 4.  
Présente un message de Son Honneur le Lieutenant-  
Gouverneur transmettant le rapport de l'Imprimeur  
du Roi, 15.  
Déclare certaines pétitions irrégulières, 25, 29, 52.  
Met devant la Chambre un état des déboursés du Con-  
seil Législatif, 16.  
Met devant la Chambre le rapport du Bibliothécaire.  
Proroge la session au nom de Son Honneur le Lieute-  
nant-gouverneur, 168.  
Orateurs *Pro tempore*, Hon. M. Garneau, 36.  
“ “ Hon. M. Bryson, 32.

**P**ARADIS, (Honorable Philippe) nommé Conseiller Législatif, 5, 6.

PÉRODEAU, Hon : Met devant la Chambre les rapports concernant les compagnies de Chemins de fer, 27.

PÉTITIONS :

No 1, de la commission scolaire protestante de Montréal, prés., 8 ; lue, 13 ; rap., 37.

No 2, de Les Prévoyants du Canada, prés., 8 ; lue, 13 ; rap., 37.

No 3, de " La Shawinigan Water & Power Co ", prés., 8 ; lue, 13 ; rap., 37.

No 4, de la cité des Trois-Rivières, prés., 8 ; lue, 13 ; rap., 37.

No 5, de la ville de Montréal-Nord, prés., 8 ; lue, 13 ; rap., 37.

No 6, de Arthur Gagnon, prés., 8 ; lue, 13 ; rap., 37.

No 7, des curé et marguilliers de la paroisse de Notre-Dame-du-Perpétuel Secours, prés., 8 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 8, de la cité de Verdun, prés., 8 ; irr., 14 ; lue, 48 ; rap., 64.

No 9, de Les Syndics de la paroisse de Notre-Dame de Saint-Rosaire, de Montréal, prés., 8 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 10, de la cité de Saint-Hyacinthe, prés., 8 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 11, de l'Ecole Apostolique Notre-Dame, prés., 8 ; lue, 14 ; rap., 29.

No 12, de l'honorable Charles Wilson, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 29.

No 13, de " The Civic Investment and Industrial Company ", prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 14, de Auguste Hébert et autres, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 29.

No 15, de la Corporation Archiépisopale catholique de Montréal, prés., 9 ; lue, 24 ; rap., 49.

No 16, de Pierre J.-Côté et autres, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 17, de J.-E. Poitras et autres, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 29.

No 18, de " The National Trust Co. ", prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 49.

No 19, de La Société des logements ouvriers, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 79.

No 20, de la corporation du Collège de l'Assomption, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 21, de la ville de la Pointe-Claire, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 22, de " The Lyman Real Estate Co. Limited ", prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 23, de Richard Hemsley, limited, prés., 9 ; lue, 14 ; rap., 37.

No 24, de Les Religieuses de Notre-Dame du Bon-Pasteur de Montréal, prés., 9 ; lue, 14.

No 25, de La ville de Longueuil, prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 37.

No 26. Du village d'Hébertville-Station, prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 37.

No 27, de la ville de Saint-Lambert, prés., 12, lue, 24 ; rap., 37.

- 
- No 28, de la " Canada Steamship Line, Limited ", prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 37.
- No. 29, de Elzéar DeLamarre, prêtre, prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 37.
- No 30, de la corporation de Ste-Marie du Cap de la Madeleine, prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 31, de la ville de Shawinigan Falls, prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 32, de la cité de Montréal, prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 33, de la " British Canadian Life & Accident Insurance Company ", prés., 12 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 34, de " La Prévoyance ", prés., 13 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 35, de l'Asile St-Joseph du Bon-Pasteur, prés., 13, lue, 24, rap., 38.
- No 36, de la ville de St-Laurent, prés., 13 ; lue, 24.
- No 37, de la cité de Sorel, prés., 13 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 38, de Frédéric-Thomas Judah et autres, prés., 13 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 39, de Samuel Finley et autres, prés., 13 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 40, de Gaspard DeSerres et autres, prés., 13 ; lue, 24 ; rap., 38.
- No 41, de Joseph-W. Bellemare et autres, prés., 13, lue, 24 ; rap., 38.
- No 42, de la cité d'Outremont, prés., 13, lue, 24 ; rap., 38.
- No 43. Du "Broad Realty, Limited", prés., 13, lue, 24 ; rap., 38.
- No 44. De l'Union St-Joseph, prés., 13 ; lue, 24 ; rap., 49.
- No 45. De la Corporation du village de Sainte-Rose, prés., 13 ; irr., 25 ; lue, 45 ; rap., 38.
- No 46, de la fabrique de la paroisse de St-Joseph-de-Bordeaux, prés., 13 ; lue, 45 ; rap., 38.
- No 47, de la " Magdalen River Valley Railway Company ", prés., 13 ; lue, 25 ; rap., 38.
- No 48, de J.-A. Brûlé, prêtre-curé et autres, prés., 13 ; lue, 25 ; rap., 64.
- No 49, de Joseph-Ernest Robitaille, prés., 13 ; lue, 25 ; rap., 38.
- No 50, de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, prés., 13 ; lue, rap., 38.
- No 51, de la ville de Québec-Ouest, prés., 13 ; lue, 1 ; rap., 38.
- No 52, de la Compagnie de Téléphone Nationale, prés., 13 ; lue, 25 ; rap., 39.
- No 53, de la Compagnie de chemin de fer Alma & Jonquières, prés., 13 ; lue, 25 ; rap., 39.
- No 54, du bureau des commissaires d'écoles catholiques romaines de la cité de Québec, prés., 18 ; lue, 25 ; rap., 29.
- No 55, de la Congrégation des Juifs Anglais, Allemands et Polonais, de Montréal, prés., 23 ; irr., 29 ; lue, 45 ; rap., 49.
- No 56, des exécuteurs testamentaires de feu l'honorable Joseph Masson, prés., 23 ; lue, 28 ; rap., 49.
- No 57, de la cité de Québec, prés., 23 ; lue, 28 ; rap., 39.
- No 58, de la ville de Joliette, prés., 23 ; lue, 28 ; rap., 39.

- No 59, de la ville St-Michel, prés., 23 ; lue, 28 ; rap., 39.  
No 60, de Louis Emond et autres, prés., 23 ; lue 28 ; rap. 39.  
No 61, de la paroisse St-Jean-l'Evangeliste, prés., 28 ; lue., 32 ; rap., 39.  
No 62, de Alphonse Delvecchio et autres, prés. ; lue, 32 ; rap. 39.  
No 63, de Le Curé et les Marguilliers de l'œuvre et fabrique des Saints-Anges-Gardiens de la paroisse de Lachine, prés., 28 ; lue, 32 ; rap., 39.  
No 64, de Alexandre Aubertin, prés., 28 ; lue, 32 ; rap., 39.  
No 65, du fonds de secours des Forestiers Catholiques, prés., 36 ; lue, 45 ; rap., 49.  
No 66, de Ernest-Edouard Fairman, prés., 45 ; lue, 48 ; rap., 65.  
No 67, de l'hôpital général de Montréal, prés., 48 ; irr., 52 ; lue, 70 ; rap., 79.  
No 68, de la paroisse St-François-d'Assise de la Longue-Pointe, prés., 52, lue, 58 ; rap., 122.  
No 69, de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, prés., 52 ; lue, 58 ; rap., 65.  
No 70, de la Compagnie hydraulique de St-François, prés., 52 ; lue, 58 ; rap., 65.  
No 71, de la ville de Maisonneuve, prés., 52 ; lue, 58 ; rap., 65.  
No 72, de la compagnie de chemin de fer de la Rivière-Rouge, prés., 52 ; lue, 58 ; rap., 122.  
No 73, de l'Association des comptables *et al.*, prés., 64 ; lue, 70 ; rap.,  
Pétitions déclarées irrégulières par l'honorable Orateur, 14, 25, 29, 52.

**R**ÉPONSE de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur à l'adresse du Conseil Législatif, 56.

RAPPORT du département des Terres et Forêts (Hon. M. Allard), 9.

RAPPORTS Statistiques, déboursés, recettes des chemins de fer (Hon. M. Pérodeau), 27

RAPPORT de l'imprimeur du Roi, 15.

RAPPORT du bibliothécaire.

RÈGLE 38 suspendue, 98, 99.

RÈGLE 46, suspendue, 122.

---

RÈGLE 48, suspendue, 23, 28, 36, 45, 48, 52, 64.

RÈGLES 38, et 45 suspendues, 129, 142.

**T**URGEON, Hon. Adélar, (voir Orateur).

TITRE changé (No 119), 125.

**V**ILAS, nommé conseiller législatif, 6, 7.

---

### ERRATA

---

A la page 114 : 22ème ligne après les mots Assemblée législative il faut lire, “ a voté ce bill sans amendement ”.

A la page 126 ; à la 11ème ligne après les mots cette chambre, lisez : avec certains amendements qu’il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

*Ordonné*, que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d’agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l’honorable M. Paradis, il est

*Ordonné*, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

*Résolu* dans l’affirmative.

*Ordonné*, que le greffier se rende à l’Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l’agrément de l’Assemblée législative.

A la page 127 à la 31ème ligne, après les mots l’Assemblée législative, il faut lire, “ a voté ce bill sans amendement ”.